SS comics
らんま1/2
高橋留美子
31

action

Ranma ½

Story and Art by **RUMIKO TAKAHASHI**

Vol. 29

CAPITULO 1:

EL NUEVO DISCIPULO DE HAPPOSAI

traducido por:
CaFe23182
Para:
Dojo Tendo Fansub

¡ATRAPEN AL LADRON!
GET HIM!
HE HE HE
OTRA VEZ HAPPOSAI
ESE ANCIANO DEGENERADO NUNCA SE CANSA
¡HA!
PUNT!
BASH!
OOF!
¡TE TENEMOS!
¡TOMA ESTO! ¡Y ESTO!

BOING!
¿HM?
CRASH!
BANG!
BOING!
¡AKANE!
SLAP!
POW!
POW!
¡¿QUE LE PASA?!
¡NO ME ASUSTE DE ESE MODO!
POW!

MOAN...
¿EH?
¿MAESTRO HAPPOSAI...?

ENTONCES ....
EL LADRON ES...

¡¿QUE?!
¡¿UN NIÑO?!

OH NO...
ES QUE PENSAMOS ERA EL ANCIANO...
GULP!
¡¿YO?!

SNIFF...
¿PENSABAS ...
...QUE ERA YO?
ESO...
SOB!
¡...NO ES JUSTO!
¡ALTO AHI!
BLINK
¡SUELTAME! ¡SOLO IBA A CAMINAR UN RATO!
¿¡Y QUIEN CAMINA CON UNA BOLSA LLENA DE ROPA INTIMA DE MUJER?!
BAMPF!
¡BWAGH!
¡KOF! ¡KOF! ¡KOF!
¡BOMBA DE HUMO!
OHO!

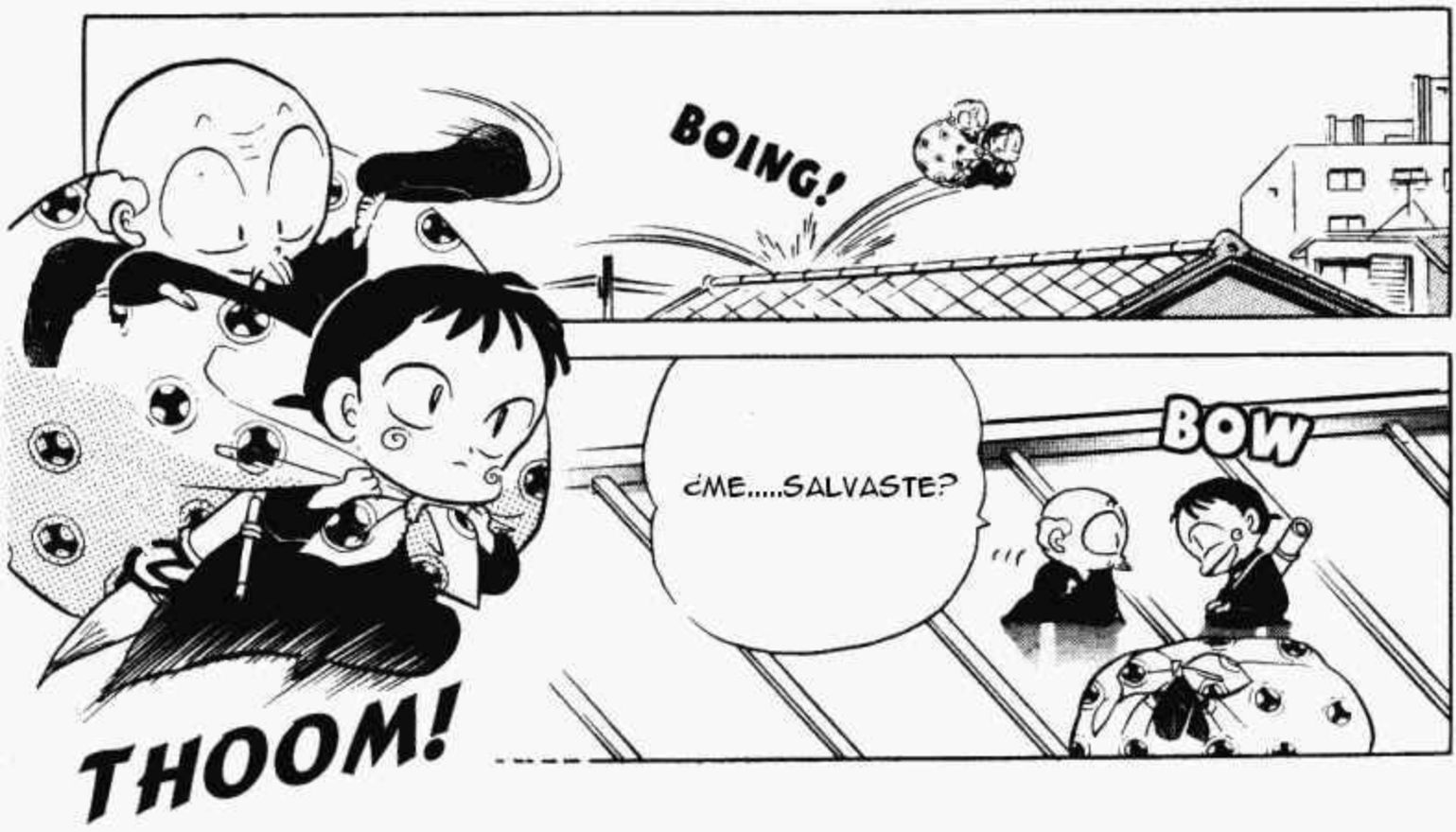
SHOOM!
¿¡QUE!?
¡TECNICA DEL PINCEL!
SWATCH!
¡KOF! ¡KOF!
¡HEY!
LAS PRENDAS EL ANCIANO EL NIÑO...
¡YA NO ESTAN!
SHUDDER!
ESE ...
ESE NIÑO...
¿AH?
¡AAAH!
R... ¡RANMA...!

NO ES UN NIÑO COMUN Y CORRIENTE ...
NI SIQUIERA ME DIO TIEMPO PARA EVADIR SU ATAQUE
BOOBOO

¡QUE CALIGRAFIA!
¡ESCRIBIO TAN RAPIDO!

UN NIÑO TAN JOVEN ...
Y LO HIZO EN LETRA CURSIVA

EN VERDAD NO ES UN NIÑO COMUN...
¿PODRIAN DEJAR DE ADMIRAR LO QUE ME HIZO?


BOING!
¿ME.....SALVASTE?
BOW
THOOM!

AQUI TIENE

PANTIES!

¡QUE NIÑO MAS NOBLE!
LEA ESTO

TENDO DOJO
¡LO TOMO COMO DISCIPULO!
¡SINVERGUENZA! ¿¡COMO SE ATREVE A PONER A UN NIÑO INOCENTE EN SU CAMINO OSCURO Y PERVERTIDO!?
¿¡QUE TENGO DE OSCURO Y PERVERTIDO !?
¿QUE ES LO QUE "NO" TIENE DE OSCURO Y PERVERTIDO?
GULP!
HM....

¡ES MI DEBER ENTRENARLO!
LEE ESTA CARTA

¿¡UNA CARTA !?
¿¡EH!?

BASH!
¡QUE TIPO DE CARTA ES ESTA!
POW!
¡NADIE ES PERFECTO!

Estimado Happosai,
Por favor, cuida de mi bisnieta. Se llama Rakutaro.
-Rakkyosai
HM...
RAKKYOSAI
LA MISMA CALIGRAFIA IMPECABLE

¿UN AMIGO SUYO, MAESTRO?
MMM
...

RAKKYOSAI ERA MI MEJOR AMIGO
HASTA NOS HACIAMOS LLAMAR "HAPPY" Y "LUCKY"
HEY LUCKY!
HIYA HAPPY!
PERO UN DIA...
YO, 18
EL FULANO ESE
¿Y ESE QUIEN ES?
LUCKY DESAPARECIO DE PRONTO SIN DEJAR RASTRO
¡LUCKY! ¿DONDE ESTAS?
LUCKY! LUCKY! LUCKY!
Lucky!
NUNCA SUPE SI SEGUIA CON VIDA O NO
MI BUEN AMIGO ME CONFIO A SU PROPIO BISNIETO
SNIFF!
AUN ASI ...
¿...ESTAS DE ACUERDO CON ESTO. EL ENTRENAMIENTO DEL MAESTRO ES BASTANTE EXIGENTE...
HEH!
NO TE PREOCUPES POR ESO, SOUN
POR LO QUE YA HE VISTO...
BLUSH!
...ESTE NIÑO ES MEJOR QUE RANMA
HMPF!

¡JA!
ESTO SERA DIVERTIDO

EN VERDAD LO SERA

TU CARA ES DIVERTIDA
DUM DUM
YA, LAVATE LA CARA RANMA

NO. NO. NO RAKUTARO
RANMA SE VUELVE MUY FEO CUANDO SE ENOJA
¡JA! ¿POR ALGO TAN INSIGNIFICANTE?

LO SIENTO

YA, YA. ESTA BIEN. YA PASO NO LO VUELVAS A HACER
OH SI

LO SIENTO MUCHO
¡OYE!
?!
SQUEEZE!

¡RAKUTARO! ¡QUE GROSERO!
BAM

AKANE, ¿ME DISCULPAS?
DEJAME DARLE MIS DISCULPAS A TU PECHO POR LA CONDUCTA DE MI ALUMNO
SPROING!

PUNT!

¡OYE!
NO SEAS TAN INSOLONTE O SI NO....
SLAP!

...SSSSS

KA-BLOOIE!

HEH!

RANMA, ¿NO VAS A HACER NADA AL RESPECTO?
¡JA!
¿POR ALGO TAN SIMPLE?

BONK!

TM TM TM TM

¡TE VOY A-!

¡VEN AQUI!

VIP!

SWIPE!

¿HM?

¡ALTO AHI! ¡ENANO INSOLENTE!

VIP

SHOOM!

VIP

VIP

¡RANMA NO LO PUEDE ALCANZAR!

¡ES MAS VELOZ QUE RANMA!

WHOOOOOO
GRRR...
FLIP!
FLIP!
FLIP!
¡HEY-YAAH!
SPAK!
¡TE TENGO!
VIP!
SHOOM!
¡TECNICA DEL PINCEL...!

NOOOOO!
¡...TINTA INDELEBLE!
¿¡QUE!?
ES UNA TINTA ESPECIAL MEZCLADA CON UN PEGAMENTO EXTRA RESISTENTE...
...MIENTRAS MAS TRATES DE ESCAPAR, MAS FUERTE SE VUELVE LA TINTA.
HE ESTADO ESPERANDO ESTE MOMENTO, DISCIPULO MAYOR
Y YO PENSABA QUE SE TE ERA DIFICIL HABLAR
ESTAS LLENO DE SORPRESAS

QUISIERA HACERTE UNA PREGUNTA, DISCIPULO MAYOR
¿SI?
RUMBLE!
EL TESORO DEL MAESTRO HAPPOSAI ....
EL BROCADO MARIPOSA. ¿DONDE ESTA?
PLIP!
PLIP!
¿"EL BROCADO MARIPOSA"? ¿QUE ES ESO?
PLIP!
MM... SI NO VAS A CONTESTAR CON HONESTIDAD...
PLIP!
¡...ENTONCES TE DIBUJARE UN BIGOTE!
VOOSH!
¿¡PODRIAS DEJARTE DE JUEGOS!?
!

¡OH, MAYOR!
GLOMPF!
¡GAAH!

¿¡QUE ESTAS HACIENDO!?
BUNT!
¡AYAYAY!

DEMO-NIOS
¡QUE NIÑO MAS PERVERTIDO!

AQUI TIENE
¡OH, QUE BUEN MUCHACHO!
¡ERES EL MEJOR DISCIPULO QUE HE TENIDO EN TODA MI VIDA!
MMM...
¡RANMA, NO PUEDES PERDER!
¡BAH!

NO SE QUE ES LO QUE ESTE NIÑO ESTE BUSCANDO...
...PERO LO VOY A AVERIGUAR.

Story and Art by

RUMIKO TAKAHASHI

English Adaptation by

GERARD JONES

Presented by

VIZ COMICS

CAPITULO 2:

TESORO SECRETO:

EL BROCADO MARIPOSA

Traducido por:
CaFe23182

Para:
Dojo Tendo Fansub

HACE -100 AÑOS EN CHINA

¡LUCKY!

BOING!

HAPPOSAI, 18

HOLA HAPPY

RAKKYOSAI, 18

¡ESCUCHE QUE CREASTE ALGO LLAMADO BROCADO MARIPOSA!

JUSTAMENTE, IBA A MOSTRARTELO

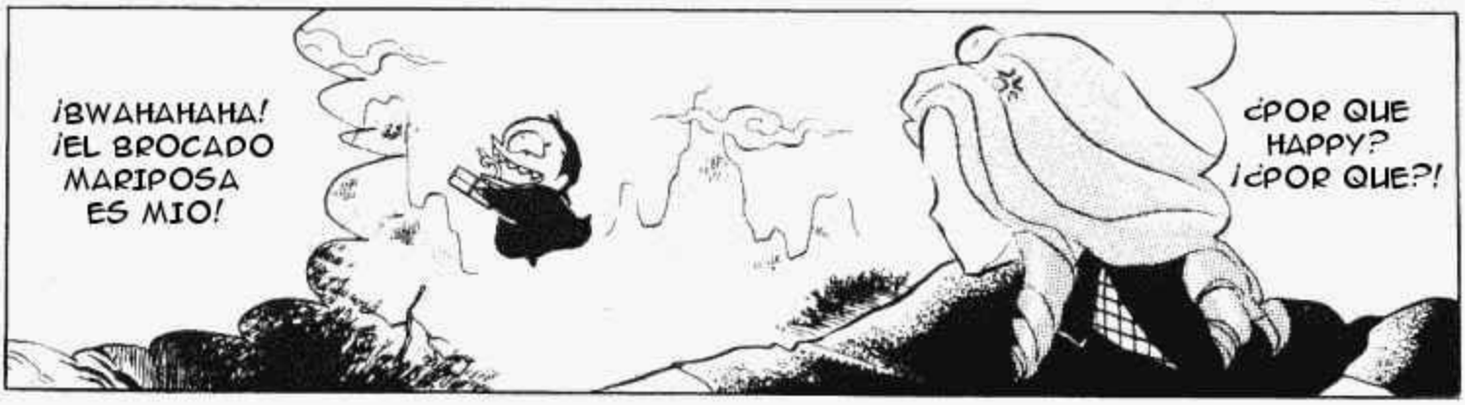
ESTE ES EL BROCADO MARIPOSA

CENSURADO

¿NO TE PARECE MARAVI-LLOSO?

KA-BAM!

I WANT IT!...


¡BWAHAHAHA! ¡EL BROCADO MARIPOSA ES MIO!
¿POR QUE HAPPY? ¡¿POR QUE?!

TENDO DOJO
¡TENGO QUE ENCONTRAR EL BROCADO MARIPOSA A COMO DE LUGAR!
DIG! DIG!
SNORE!...

BUENOS DIAS RAKUTARO
STOMP!
DISCULPA QUE INTERRUMPA TU SAQUEO PERO...
... VINE A TERMINAR NUESTRA PELEA.
¡QUE LASTIMA! ESTOY MUY OCUPADO EN ESTE MOMENTO

¿POR QUE MEJOR NO DESCANSA UN RATO PRIMERO, EH DISCIPULO MAYOR?
LEAP!
¡TECNICA DEL PINCEL!

¿CREES QUE VOY A CAER EN EL MISMO TRUCO DOS VECES?

THWACK!
¡PATADA DE CONTRA-ATAQUE!
OOF!...

SKEEE!
TONTO

¡JA!
TECNICA DEL PINCEL...
DE NADA TE SIRVE
...HEH!
FLOMP!
TONTO

¿QUE PASA?
¿POR QUE NO TE LEVANTAS?

P... PERO YO...
...SOY SOLO... UN NIÑO ...

¿AH?

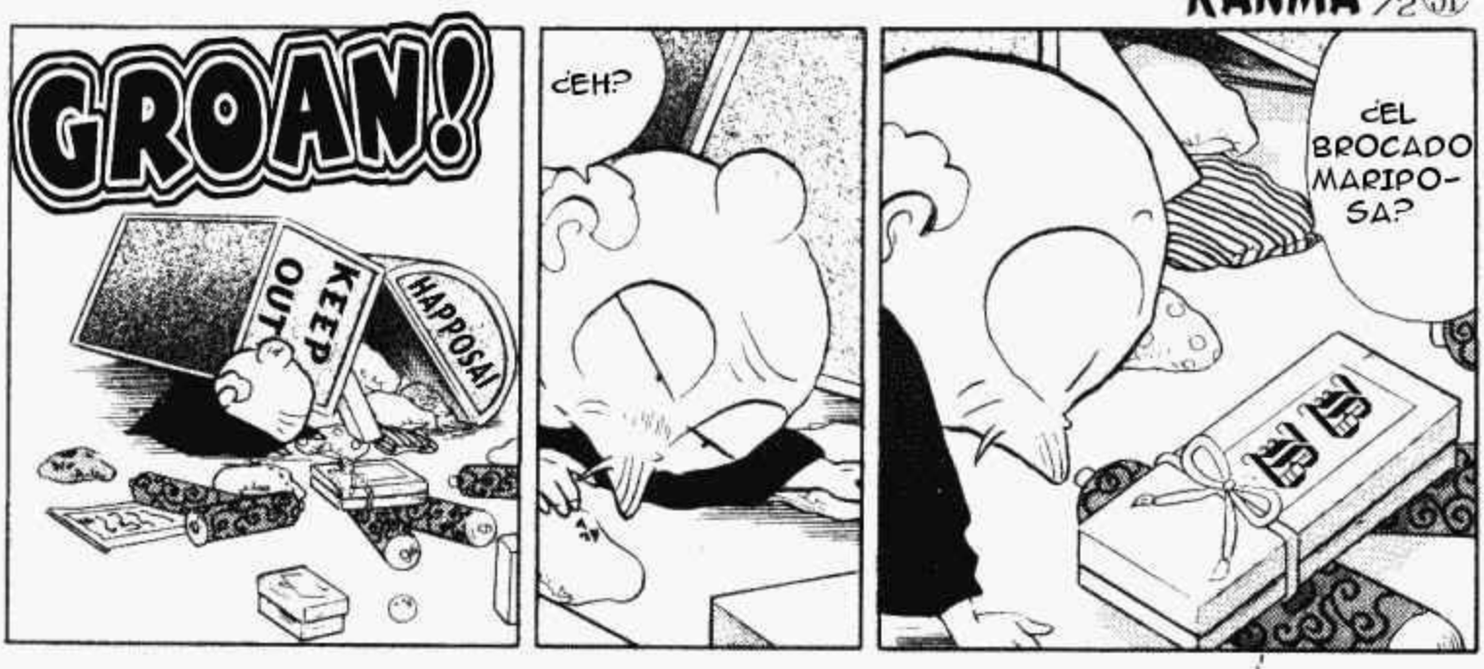
¡¿POR QUE ME GOLPEAS SI SOLO SOY UN NIÑO?!
O-OYE...
WAAA!
TONTO

¿POR QUE HAY TANTO RUIDO AQUI?
SHACK!
RANMA.... ¿LO HICISTE LLORAR...?
SNORK!

OH....
TONTO

OH, AKANE!
LEAP!

SHOVE!
LLORA EN MI PECHO, RAKUTARO. SE QUE EXTRAÑAS A TU PADRE
VEN
MOUSTACHE RUB!
YIKES!
SPLOOCH!
¡GWAAAH! ¡ERES UN ABUSIVO, DISCIPULO MAYOR!
¡YAAGH!
BLUB! BLUB! BLUB!
SNORK!
WHA?
WHO?
¡CALLENSE!
BOOM
POW!
POW!
CREAK! WOBBLE!
HAPPOSAI KEEP OUT!
CRACK!
BIEN...
VOLVAMOS A DORMIR
SPLAT!
HAPPOSAI KEEP OUT!
OOF!


GROAN!
KEEP OUT
HAPPOSAI
¿EH?
¿EL BROCADO MARIPOSA?

NO TE LO TOMES A PECHO...
...PERO RAKUTARO APENAS ES SOLO UN NIÑO
¿ACASO NO TE HAS DADO CUENTA, AKANE?
¡NO ES UN NIÑO COMUN Y CORRIENTE!
AUN ASI...
¿QUE ES ESTE OBJETO MARIPOSA QUE BUSCA?

DIJO QUE ERA EL TESORO DEL ANCIANO...

¿¡QUE TIPO DE SECRETO SE ESCONDE EN EL BROCADO MARIPOSA!?

¡MIRA AKANE! TE TRAJE UN REGALO

¿AH? ¿BROCADO MARIPOSA?

DOH!

BOING!

PENSABA QUE ERA UN SECRETO...

SNAG!

¡TENGO QUE SABER QUE HAY ADENTRO!

¡¿PERO QUE-?!

¡TINTA DE SIETE COLORES!

¡TELARAÑA DE TINTA!
¿AH?
¿EH?
¡CUIDADO, AKANE!
¡OH UNA PRENDITA!
SPROING!
¡NO!
SPLUTCH!
RAKUTARO...
POR FIN LLEGAS...
NRAAAGH. NO ME P... NO ME PUEDO MOVER...
EL BROCADO MARIPOSA

SCHWIP!
¡ES MIO!
¡AGH!
¡ME LO QUITO!
THWIP!
THWIP!
YANKY
SWING!
¡JA JA JA JA JA JA!
GASP!
SOLO BROMEABA
TM!
SI LO QUIERES, PRIMERO TENDRAS QUE VENCER A TU MAYOR
HEH!

¡CIRCULO DE FUEGO!
SPLUSH!
LEAP!
VOOSH!
¡BWAG! ¡QUEMA QUEMA!
PTUI!
¡CEPILLO BOMBA!
KA-BLAM!
GAAAH!
¡RANMA!
FUMP!

¿PODRIAS DEJAR DE GOLPEAR A ESE POBRE NIÑO?
¡NO SEAS TAN ABUSIVO!
¡POR SI NO LO SABES, YO SOY EL QUE ESTA SIENDO GOLPEADO!
BONK!
¡PINCEL EN LA CABEZA!
¡OYE!
GRAB!
NOVATO
TM! TM! TM!
VIP!
RAKUTARO... ¡¿COMO PUDISTE?!
ME ENGAÑASTE...
¡...SOLO ME QUERIAS COMO MAESTRO PARA ROBARME!
SIP
¡QUE VERGUENZA!
VERAS...
DEJAME CONTARTE ALGO, RAKUTARO

HAPPY, POR FAVOR, ACEPTA ESTE OBSEQUIO COMO UNA MUESTRA DE MI AMISTAD

MUCHAS GRACIAS LUCKY

RAKKYOSAI

HAPPOSAI

ESE BROCADO MARIPOSA REPRESENTA LA AMISTAD QUE TUVE CON TU BISABUELO

¡NO VOY A PERMITIR QUE LO ROBES!

¡NO TE CREO!

SPLAT!

¡BWAG!

PLOOSH!

ESPERA... ¿AUN TE QUIERES VENGAR?

CLARO

PERO ME PREGUNTO ... ¿QUE TIENE DE ESPECIAL ESA TINTA?

RAYOS... ESE ENANO...
¡ME LAS VA A PAGAR!
TM TM TM
¡AH!
¿COMO TE ATREVES A ATACAR A TU PROPIO MAESTRO?
SPLAT!
TONTO, CABEZA DE MONO, INEPTO
¡RAKUTARO-!
TA-DAH!
VIP!
¡RANMAAA!
¡OH MAYOR!

¡JA! CAISTE EN MI TRAMPA, ENANO!

LO SIENTO, ANCIANO PERO USTED TAMBIEN PAGARA

JUMP!

¡RAKUTARO! AHORA...

AAAAAA

¡...PAGARAS POR DEJARME EN RIDICULO!

CRASH!

SPLASH!

¿¡SI TANTO LES GUSTAN LOS PECHOS, QUE LES PARECE ESTE!?

MMFH!

¡GAAGGH!

¡WRAHAHAHAHA! ¿¡COMO SE SIENTE SER APLASTADO CON EL PECHO DE UN HOMBRE!?
MOCOSO INSOLENTE...
¿AH?

PREPARATE... PARA... TU... FIN....
¡GAH!
GRIRIR!
¿EH?

LU...
LUCKY...

HEH!
HEH!
BASTANTE TIEMPO SIN VERNOS, ¿EH, HAPPY?

Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI

English Adaptation by
GERARD JONES

Published by
VIZ COMICS

Traducido por:
CaFe23182
Para:
Dojo Tendo Fansub

Capitulo 3:

Ataque especial:

DANZA DE LAS MARIPOSAS

WHOOOO

¡SABIA QUE NO ERAS UN NIÑO COMUN Y CORRIENTE!

ERES UN ANCIANO

HEH HEH HEH

RAK.... KYOSAI...?

ASI ES.

HEH HEH HEH

¡RECUPERE MI JUVENTUD GRACIAS A "LA FOSA DEL NIÑO AHOGADO EN JUSENKYO Y REGRESE PARA TOMAR VENGANZA!

AUNQUE ADMITO QUE ME VOLVI MAS JOVEN DE LO QUE QUERIA

¡AIYA!

CLIENTE CAYO EN EL TONTSU-NIICHUAN

COMO AHORA HE RECUPERADO EL BROCADO MARIPOSA QUE ME ROBASTE EN MI JUVENTUD ...
HA HA HA
...IT'S MINE! ALL MINE!
¡MALDICION, HAPPY!

¡...NO QUEDA RAZON PARA DEJARTE VIVIR!
¡PREPARATE HAPPOSAI!
HIYA!
PIOOSHII

LUCKY, ESPERA...
¡¿QUE TE HICE?!

ACABA DE DECIR QUE LE ROBO SU MARIPOSA, ¡ANCIANO DEGENERADO!
KONK!

WOOSH!
¡BOMBAS DE WASABI!
¿QUE?
FOOM!
¡¡BWAH!!
BAMPF!
BAMPF!
BAMPF!
PEW!
MI NARIZ... ME QUEMA...
SPLORCH!
¿AH? ¡FRIO!
HE ESPERADO MI VIDA ENTERA POR ESTE MOMENTO
HEH HEH HEH

HA LLEGADO EL MOMENTO DE USAR ESTA BROCADA MARIPOSA DE SIETE COLORES
MI TECNICA MORTAL DEL PINCEL, POR FIN ESTARA COMPLETA!
GLEAM!

¿¡QUE!?

¡TINTA INDELEBLE!

¡CIRCULO DE FUEGO!

¡BOMBAS DE WASABI!
BAMPF!
BAMPF!
BAMPF!

TODAS ESAS TECNICAS DE PINCEL....
¿¡APENAS ERAN EL COMIENZO!?

FLING!
AHORA VERAS...
¡...EL ATAQUE FINAL DE LA TECNICA DEL PINCEL!
SPLURCH!
TK TK TK
¡DANZA DE LAS MARIPOSAS!
SWISH!
¿¡QUE!?

LOS SIETE COLORES DE LA LUZ SE REFLEJAN...

¡...COMO MARIPOSAS!

FLUTTER

FLUTTER

FLUTTER

LEAP!

¡PREPARATE!

FLUTTER

WHA?!

¡DAI-YAAH!

BASH!

¿¡CREES QUE ESTOS ME DETENDRAN!?

AUN...NO... RAKKYOSAI

HEH HEH

ROLL!

¡AUN NO ESTOY ACABADO...!

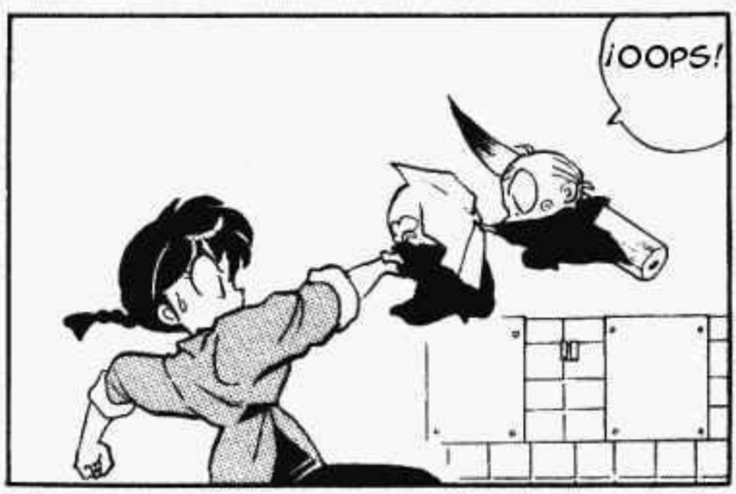
DEBERIAS ESTAR AGRADE-CIDO
YA QUE TU SERAS LA PRIMERA VICTIMA DEL BROCADO MARIPOSA
HEH HEH HEH

RANMA... ERES TAN BUENO...
ESTAS ARRIESGANDO TU VIDA PARA PROTEGERME...

SI ESE ES TU DESEO ¡ME ASEGURARE DE SOBREVIVIR!
FLING!
BANG!
¿A DONDE CREES QUE VAS?

FLUTTER
¡DANZA DE LAS MARIPOSAS!
FLUTTER
GROAN
¿AH?

¡RINDETE!
FLAP!
FLUTTER
FLUTTER
¡JAMAS!
SHOVE!
FLUTTER
SPLAT!


¡OOPS!

¡RANMA!
¿¡COMO TE ATREVES A USARME COMO ESCUDO!?
SSS...

¡BOMBAS HAPPODAI KARIN!
KABOOM!

UNA PREGUNTA ANCIANO...
...HRM
LA DANZA DE LAS MARIPOSAS
¿QUE TIPO DE ATAQUE ES?

CUANDO EL LA USO, ME DIO ESCALOFRIOS
MI INTUICION NUNCA ME HA FALLADO ...
¡...DEBE SER UN ATAQUE MORTAL!
PERO HAPPOSAI RECIBIO EL ATAQUE DIRECTO...
THINK! THINK!
PAT! PAT!
ROBE LA MARIPOSA SIN SIQUIERA SABER COMO SE USABA...
...PERO SI MIS SOSPECHAS SON CIERTAS...
...EL BROCADO MARIPOSA Y LA DANZA DE LAS MARIPOSAS SON...
¡DANZA DE LAS MARIPOSAS!
¿¡AH!?

...¡SI!...¡YA LO SE!

¿QUE?

FLUTTER
FLUTTER
¿¡QUE!?

¡RANMA! ¡NO TE MUEVAS!
?
¡MMM!
FLUTTER
FLUTTER
RIP!
ANCIANO... MAS LE VALE QUE TENGA UN PLAN O SI NO...

SPLUT!
¡WAHAHAHAHA!
¡LA COPIA DE UN PECHO!
¡LA COPIA DE UN PECHO!
TA-DAH!
GAK!
¡QUIERO VER!
¡QUIERO VER!

¡OOOOHHH...TODOS LOS COLORES BRILLAN!
ESO ES LO QUE LLAMO UN BROCADO MARIPOSA.
¡HE LOGRADO DOMINAR LA GRAN TECNICA SECRETA FINAL DEL PINCEL!

THROB!
LUCKY... PERDONAME POR LO QUE TE HICE HACE 100 AÑOS.
NO IMPORTA. NO HUBIESE CONSEGUIDO ESTA COPIA DE PECHO SIN TU AYUDA.

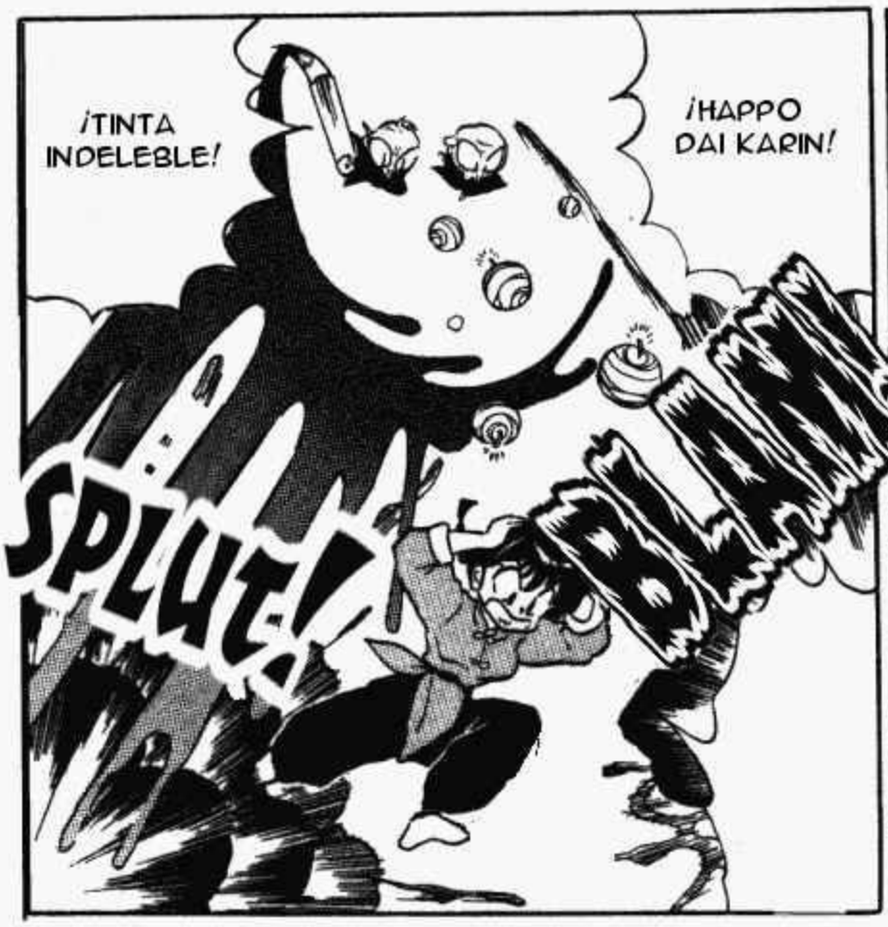
Y ASI, EL BROCADO MARIPOSA SE CONVIRTIO EN ...
¡...SIMBOLO DE LA AMISTAD PERDIDA!

STOMP!

ASI QUE ERA ESA CLASE DE TECNICAS...
HEH!
RIP!
RANMA...

¡DE NADA SIRVE ROMPER LAS COPIAS!
¡PODEMOS HACER MAS COPIAS!
¡UNA TRAS OTRA!
KIYAI!

¡JAMAS!
¡ME ENCARGARE DE USTEDES DOS DE UNA SOLA VEZ!


¡TINTA INDELEBLE!
¡HAPPO DAI KARIN!
SPLUT!
BLAMM

¡NO CREAS QUE PODRAS ESCAPAR DEL PODER DE NUESTRA AMISTAD!

RG...

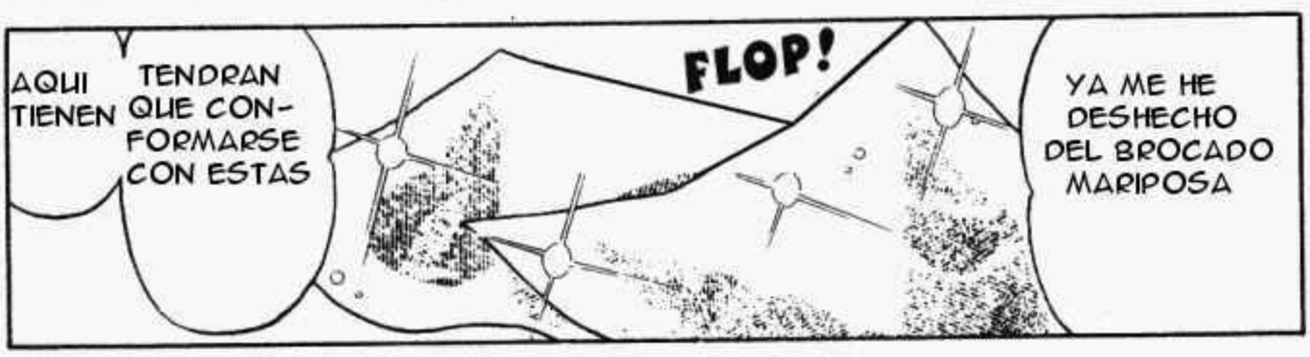
Y AHORA...UNA VEZ MAS. EL BROCADO MARIPOSA...

¿EH?
HASTA NUNCA

¡OYE!
¡WAJAJAJA! ¡LAS COPIAS DE LOS PECHOS DE TODAS LAS MUJERES DEL MUNDO SERAN MIAS!
¿AH?

MIRA
LEAP!
AYYY UNA PRENDITA
YO ME QUEDARE CON ESTO POR EL BIEN DE TODAS LAS MUJERES DEL MUNDO
GLOMP!
¡DEVUEL-VELO!
NUESTRO PODER DE AMISTAD HA VUELTO, ¿NO LUCKY?
HEH!
¡VUELO DEL DRAGON!
¡SSSHOOOOM!
EL VUELO DEL DRAGON
WHIRR!
UN ATAQUE DE TORNADO QUE SE FORMA CON LA ENERGIA DEL OPONENTE

ESTA PELEA FUE UNA PERDIDA DE TIEMPO
WHIRR!
¡MALLLL DIIIII CIOON!
¡NO CREAS QUE ESTO SE HA ACABADO!
¡LAS COPIAS DE LOS PECHOS DE TODAS LAS MUJERES DEL MUNDO!


AQUI TIENEN
TENDRAN QUE CONFORMARSE CON ESTAS
FLOP!
YA ME HE DESHECHO DEL BROCADO MARIPOSA

¡YEEEEEYY!
¡UNA COPIA DE LOS PECHOS DE RANMA!
¡NO SE COMO DARTE LAS GRACIAS, HIJO!
NO PUEDO CREER QUE ESE ANCIANO ERA UN NIÑO...
¡POR FAVOR!

¿ESTAS DE ACUERDO... DARLES COPIAS DE TU PECHO A CADA UNO?
ESTA BIEN... SIEMPRE Y CUANDO SOLO YO TENGA QUE SACRIFICARME
¿QUIEN MANCHO CON TINTA EL PECHO DE TANUKI?
ZOO
END

SS comics

[ふたば1/2]

■ブタ好き少女・雷電あかりが、巻良牙
■に愛の告白!! だが、黒ブタ戸ちゃん
■に変身する良牙は、どんなブタより
■好きと言われて大ショック!! そこ
■で乱馬が二人のために"熱愛大作戦"
■を展開…ふたれなきゃいいけどネ!!

CAPITULO 4

Traducido por:
CaFe23182
Para:
Dojo Tendo Fansub

TENGO QUE LLEGAR A LA CASA DE LOS TENDO PRONTO O SINO...
...TODOS ESTOS REGALOS EXPIRARAN
¡¿EH?!
¡SABIA QUE ESTA CASA SE ME HACIA FAMILIAR...!
X
¡ES LA MIA!
X : HIBIKI
¡Y JUSTO A TIEMPO!
NECESITO ROPA LIMPIA
¡YA LLE-

¡GAH!
Ryoga,
Puse esta trampa para evitar que roben la casa.
Ten Cuidado,
Tu Mama
¿AH?
ESE PERRO...
¡OWO!
ES LA MASCOTA DE LA FAMILIA DE RYOGA...
...BLANQUI-NEGRA *
* VER TOMO II, CAPITULO 1
¿Y ESTO?
para: Akane Tendo

PARECE SER CAVIAR DE NAGANO ...

ENTONCES HA ESTADO EN HAKATA.

RRR

Querida Akane Tendo

Por el momento me encuentro en mi domicilio...

Desafortunadamente, debido a una leve lesion, no me puedo mover.

Como siempre mis padres no se encuentran en casa.

¡VAYA!

Me hallo tragicamente solo

Pero no te preocupes por mi.

no tienes que molestarte en visitarme

saludos de un chico muy solitario

VENDRA NO VENDRA

VENDRA

.....

NO VENDRA

¡BAH! ¿Y POR QUE UNA CHICA COMO AKANE ME VENDRIA A VISITAR?
MI CARTA DEBIO HABER SIDO UN POCO MAS OBVIA...
...ME SIENTO TAN SOLO...
¡¿EH?!

RYOGA...

NO ESTA EN CASA...

¡Ay!

¡Ay!

¡A...AKARI!

¡RYOGA!

¿Y A Q-Q-Q QUE D-D-D DEBO T-T-TU VISITA...?

ES QUE...

SENTIA QUE LO UNICO QUE HACIAMOS ERA ENVIARNOS CARTAS...

...Y YO QUERIA VERTE...

AMIGOS POSTALES

...Y POR ESO VINE A VISITARTE.
¿ES UN MAL MOMENTO?

AKARI...

¿UN MA-MA-MA-MAL MO-MO-MO MOMENTO?¡C-C-CLARO QUE NO!

¡AH!
¡PERFECTO!

¡MIS PADRES NO ESTAN!

¡ESTOY SOLO CON MI NOVIA!

¡HOY ES UN DIA DE SUERTE!
6月
1994年
9
星期四
大安

¡EL ESCENARIO IDEAL PARA UN JOVEN ROMANCE DE AMOR DORADO!

¡OH AKARI!

¡OH RYOGA!

RYOGA HIBIKI, 16 AÑOS DE EDAD, POR FIN LOGRARA ...

¡...CARPE DIEM*!

*APROVECHA EL DIA, NO LO MALGASTES

OYE RYOGA, ¿NO DIJISTE QUE NO TE PODIAS MOVER?

OH, RANMA SAOTOME

AH... TU ERES LA NOVIA DE RYOGA...

SOY AKARI UNRYU, ASI ES.

YA VEO...

DISCULPEN POR... ARRUINAR EL MOMENTO

¿ALGO TE MOLESTA, RYOGA?
TE VEO ALGO CANSADO ...
ME VEO CANSADO ...

¡...PORQUE ESTAS PARADO SOBRE MI CABEZA, TONTO!

PERDON.
NO, ESTA BIEN.

¡OH, AKARI!
¡OH, RYOGA!

キ里
キ里
キ里
!

PERDON...
NO, ESTA BIEN...

Ding Dong!

¡RANMAAA! ¡DEJA DE MOLESTAR!
¡RYOGA! ¡¿AUN SIGUES LESIONADO?!
A...AKANE...
¡SE TE NOTABA TAN SOLO EN LA CARTA, QUE PENSE...!
¡OWOOO!

¿VINISTE A... VISITARME...?
¿ES UN MAL MOMENTO?
¿UN MA-MA-MA-MAL MO-MO-MO-MENTO?¡ C-C-C-CLARO QUE NO!
¡AH!
¡PERFECTO!
¡MIS PADRES NO ESTAN!
¡AKANE ESTA PREOCUPADA POR MI!
¡HOY ES UN DIA DE SUERTE!
1994年
6月
9
星期四
大安
¡EL ESCENARIO IDEAL PARA UN JOVEN ROMANCE DE AMOR DORADO!
¡¡A...AKANE...!!
OYE.

¡NO TE METAS!
¿ACASO NO TE ESTAS OLVIDANDO DE ALGO O ALGUIEN MUY IMPORTANTE...?
¡¿DE QUE ESTAS HABLANDO?!
HAY MUCHO RUIDO...
DEBE TENER INVITADOS...
CREO QUE LES SERVIRE UN POCO DE TE.
LAS TAZAS ESTAN... UM...
¿AH?
¿HAY ALGUIEN EN LA COCINA?
¡¿AH?!
¡AAAAHHH! ¡AKARI! ¡LA OLVIDE!
ES INCREIBLE...
?

¡¡OH!!
Ryoga,
Aquí puse
otra trampa.
Ten cuidado.
Tu mamá
¡¡AKARI!!
¡RYOGA!
¿ESTAS
BIEN?!
¡RAYOS!
¡AQUI
VIENE
AKANE!
¿OYERON
ALGO?!

OYE...¡¿QUE ESTUPIDEZ ESTAS PENSANDO?!
SIGUEME RANMA
SERA UN MINUTO
NO ME DIGAS QUE QUIERES PASARLA A SOLAS CON AMBAS... ¡AL MISMO TIEMPO!
¡CRETINO! ¡¿ACASO CREES QUE SOY LO SUFICIENTEMENTE EXPERIMENTADO PARA INTENTAR ALGO ASI?!
¡PERO LA SUERTE ME HA SONREIDO HOY COMO NUNCA ANTES! ¡¡ES COMO EL FESTIVAL DE LUCES Y AÑO NUEVO JUNTOS EN UN SOLO DIA!!
¡TAL VEZ MIS OJOS NUNCA MAS PUEDAN VOLVER A VER UN DIA TAN BIENAVENTURADO Y LLENO DE FORTUNA COMO HOY!

¡QUIERO ESTAR A SOLAS CON AKARI!

¡PERO TAMBIEN QUIERO ESTAR A SOLAS CON AKANE!

¡¡¡TE LO RUEGO, RANMA...TU QUE SIEMPRE LAS HAS TENIDO TODAS...DEJAME SER FELIZ, SOLO POR HOY !!!

...YA NOS VAMOS, AKANE.

¿AH? PERO...

¡VAYA AMIGO QUE ERES!

SUJETATE DE MI
VAMOS A QUE DES-CANSES EN TU CUARTO
MI...

¡...MI CUARTO! ¡SI! ¡VAMOS!

QUIERO DECIR... ME HAS SALVADO LA VIDA.
¿YO?

YA VEO.
SOLO ES UN POBRE DIABLO QUE JUEGA CON LOS SENTIMIENTOS DE LAS MUJERES.
POR TUS INJUSTIFICABLES FECHORIAS, YO, RANMA SAOTOME, TE HARE PAGAR

RYOGA...
¿...HAY ALGUN INCONVENIENTE?
NO NO ¡NADA!
¡PONTE COMODA SI QUIERES!

♦ Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI

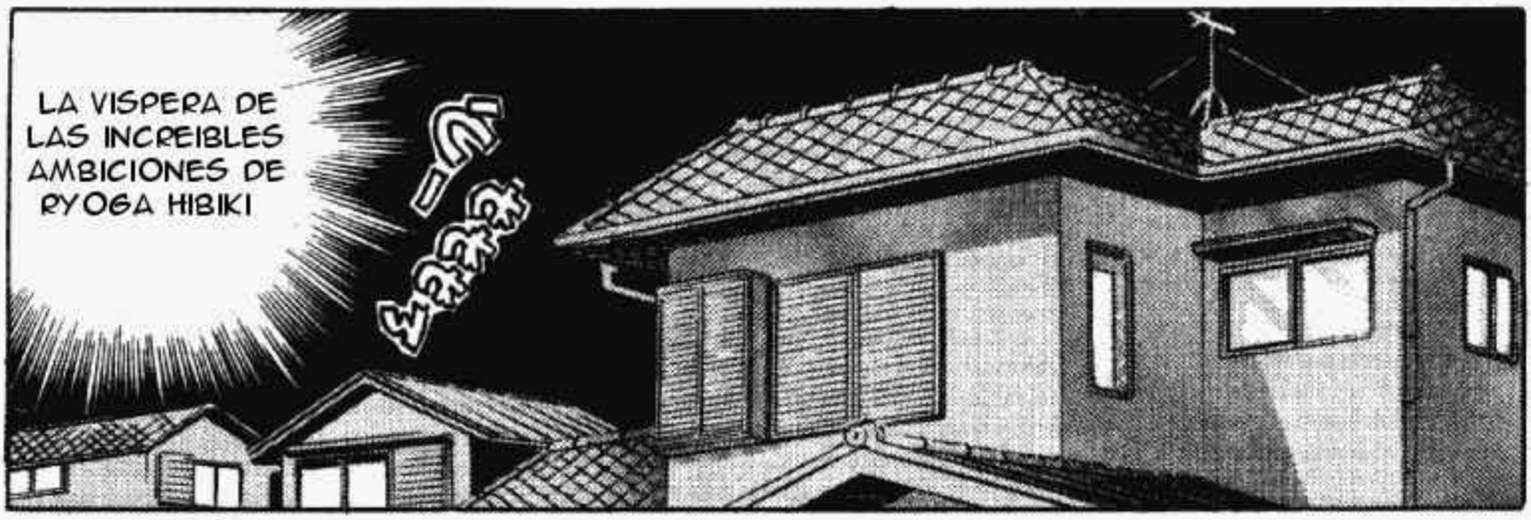
♦ English Adaptation by
GERARD JONES

♦ Published by
VIZ COMICS

CAPITULO 5

Traducido por:
CaFe23182
Para:
Dojo Tendo Fansub

A Solas con Ambas


LA VISPERA DE LAS INCREIBLES AMBICIONES DE RYOGA HIBIKI
シャキキキ

¿ME PREGUNTO A DONDE SE FUE RYOGA...?
NWW

¿AH?
¿EL CUARTO DE AL LADO...?
ガガガガ!
ピピピピ!

すげ

¡QUE CUARTO...
...MAS PECULIAR!
¿PUEDES CREER QUE LA GENTE SIEMPRE PIENSA QUE PARECE UN ARMARIO?

¡BIEN! VOY A TRAER UN POCO DE TE.

¡...PERDON POR HACERTE ESPERAR AKANE!
UM... ¿RYOGA?
EN EL CUARTO DE AL LADO, PENSE QUE ...
...ESCUCHE VOCES

¡OH! MIL DISCULPAS ¡NO ME HABIA DADO CUENTA!

¿QUE-?

¿AH? ¿RANMA?

¡HAI-YAH!
¿QUIEN ERES?
JI JI JI AMO TONTIN

¿AMO?
¡SOY LA SIRVIENTA QUE SE ENCARGA DE LIMPIAR SU CASA!

YO NO SABIA QUE...
...HABIAMOS CONTRATADO UNA SIRVIENTA
JA. AUN NO HA RECONOCIDO MI INGENIOSO DISFRAZ

DIGAME LA VERDAD, JOVEN AMO...
ESTA JUGANDO CON DOS CHICAS, ¿VERDAD?

¿COMO SABES...?
¡NO SE PREOCUPE! ¡NANNY ESTA DE SU LADO!

¡¿EN SERIO, NANNY?!
JI JI JI JI NANNY LO AYUDARA A CUMPLIR SUS AMBICIONES DE MASCULINAS

¡AHORA VAYA A PICAR DE FLOR EN FLOR, JOVEN AMO!

RYOGA...

¡¡¡ESTO... NO... PUEDE SER!!!

¡...UN MOMENTO COMO ESTE!

OYE, RANMA ¿QUE ESTAS HACIENDO?

NOO-
KWEESSS-
¿SI?

¿NO
C-CREES...
...QUE ES
ALGO
TEMPRANO
PARA ESO?

BUENO, LA
VERDAD ES
....

...TIENES RAZON
¡AUN NO
TENGO
SUEÑO!
ME GUSTARIA
CHARLAR UN
POCO MAS.

¡A ESO NO
ME REFERIA!
¿HM?

¡HAIIIII-

YAHHH!

¿
QUIERES
VER ALGO
GRACIOSO
?
¿AH?
¡SI!

...NO HAY NADA.
¿QUE?

RYOGA...

SOY TAN FELIZ...

¡JOVEN AMO, SERA MEJOR QUE SE APRESURE Y REGRESE CON LA OTRA DAMISELA!
¿P-POR QUE, NANNY?

NO PUEDO DEJARLA ASI...
BUENO, ESTA BIEN.

PERO LA OTRA DICE QUE LE ENCANTARIA...

...LAVARLE LA ESPALDA

NGGG

NO LO PUEDO CREER ES...

¡DEMASIADO BUENO PARA SER VERDAD!

¿QUE SE ESTABAN MURMURANDO?

JI JI JI ALGO BUENO

TRUCO DEL INTERCAMBIO

¡ESPERAME, AKANE!

¡ALLA VOY!

¿Y AHORA QUE?
ME TRAE AQUI SIN ...
LIMPIANDO LIMPIANDO LA LA LA DO RE MI SA RE GA
OH NO
TIENES CERA EN LOS PIES.
¡¿P-CHAN?!
¡¿QUE HACES EN LA CASA DE RYOGA?!
QUEDATE QUIETO
TE LAVARE CON AGUA CALIENTE.

¡P-CHAN NO!
¿SE DIVIRTIO, JOVEN AMO?
HM. TUVE UN LINDO SUEÑO ... POR UN BREVE MOMENTO...
AUN ASI...
...SOLO SIGUE SIENDO UN SUEÑO
¡ALLA VOY AKARI!
¡TU PUEDES CASANOVA!
¡AKARI, YA VOLVI, Y ESTOY LISTO PARA-!

¡OH, RYOGA! BIENVENIDO DE VUELTA
¡AWUU!
NO SABIA CUANTO TIEMPO TE IBAS A DEMORAR, ASI QUE COCINE UN POCO DE CURRY
AQUI TIENES
¡LA DEBI BESAR EN ESE INSTANTE!
ES MI CASTIGO
POR SER TAN EGOISTA E INFIEL
UM.
¿NO TE GUSTA MI COMIDA?
¡NO!
QUIERO DECIR... ¡NO ES ESO!

¿TE GUSTA?
¡OH SI!
WUF

ESTA ES OTRA CLASE DE FELICIDAD
NO DEBO SER AMBICIOSO.

AKANE QUIERE UN ABRAZO

¿RYOGA ...?
VUELVO EN UN MINUTO

MAS VALE QUE ESTO VALGA LA PENA.
¡OH SI LO VALE!

¡WAAAAGH!
¡¿EN QUE SE PARECE ESTO ...
...A AKANE?!
¡AAAHHH! ¡AKANE!
SI. ¿EN QUE ME PAREZCO YO A ESTO?

OH...
FUI UN TONTO...
¡LO TENGO!
AKARI
AKANE
¡AKARI!
¡TENGO QUE DEDICARME SOLAMENTE A UNA!
¡ES HORA DE TOMAR UNA DECISION!
¡AAH!
¡NO ESTA AQUI!
¡NO PUEDE SER!
¡AUN NO LA HE BESADO!
PERO ELLA NO SE HA IDO...
Y AKANE... ¿CUANTO TIEMPO LLEVAS AQUI?
¿Y TU AKARI?
¿QUIERE QUE SE LOS DIGA, JOVEN AMO?
NO POR FAVOR.
...NADIE LO HA HECHO.

◆ Story and Art by
RUMIKO TAKAHASHI

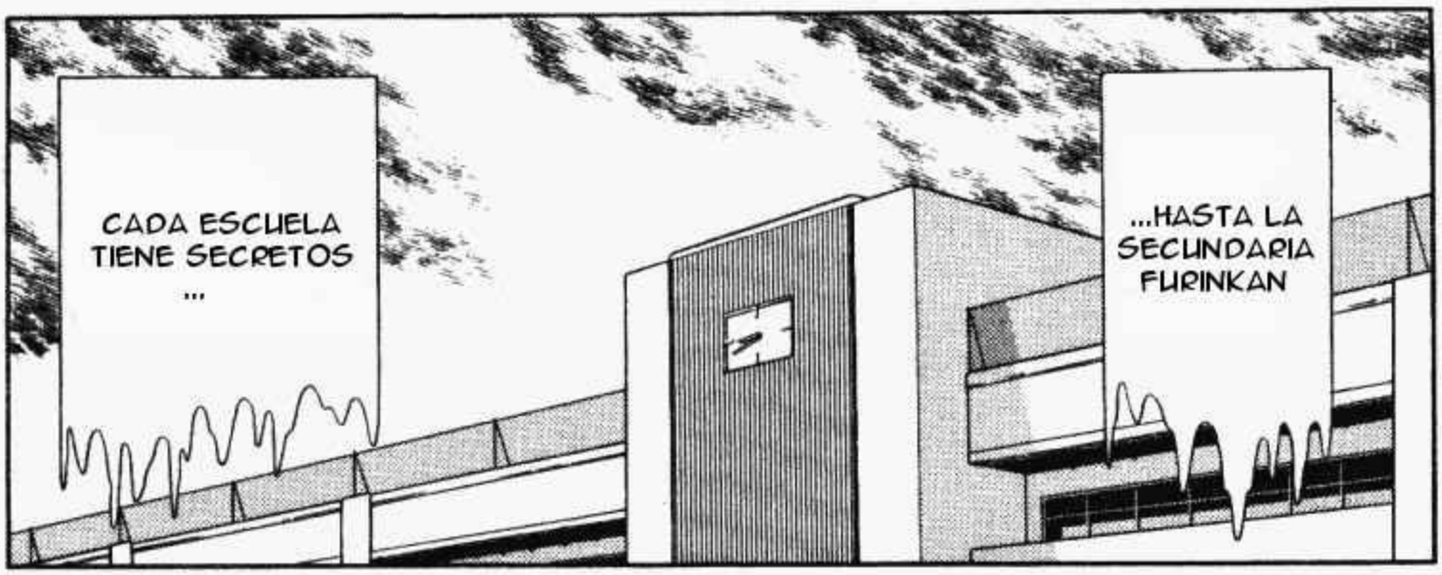
◆ English Adaptation by
GERARD JONES

◆ Published by
VIZ COMICS

Traducido por:
CaFe23182
Para:
Dojo Tendo Fansub

CAPITULO 6

El paraguas de Amor


CADA ESCUELA TIENE SECRETOS ...
...HASTA LA SECUNDARIA FURINKAN

¿EL LEGENDARIO PARAGUAS DEL AMOR?
¿ACASO NO LO SABIAS, AKANE?
¡DICEN QUE ES UNA DE LAS 7 MARAVILLAS!

AL INICIO DE CADA TEMPORADA DE LLUVIA, APARECEN PARAGUAS DE RENTA EN LA ENTRADA DE LA ESCUELA.
POR FAVOR DEVOLVER. FURINKAN

A VECES, ENTRE UNA DE ESAS, SE HALLA UN...

...PARAGUAS "MUY" RARO

SEGUN LA LEYENDA, SI DOS PERSONAS COMPARTEN LA SOMBRA DEL PARAGUAS, SE ENAMORARAN.

Y POR ESO LLEVA ESE NOMBRE

sigh ...

double sigh ...

¿NO TE PARECE ROMANTICO?

PSHHHH

OH.

OH NO. ME OLVIDE TRAER MI PARAGUAS.

QUE SUERTE

AUN QUEDA UNO.

LO USARE.

¿AH?

Lum-chan + Darling

CAFE ぎぶり

Together Forever

Kyoko + Yusaku

OYE AKANE.
JUSTO A TIEMPO.
PODEMOS COMPARTIR EL PARAGUAS
RANMA.
BOING
AKANE TENDO ¡CUIDADO!
¿KUNO...?
JUSTO A TIEMPO
ESTABAS EN GRAVE PELIGRO. ¡CASI TE ENAMORAS DE RANMA SAOTOME!
¡¿AH?!

¿DE QUE RAYOS HABLAS?
¿SERA ESTE EL LEGENDARIO...?
MASH
¡POR FAVOR!
¡¿ACASO CREES QUE EL FAMOSO "PARAGUAS DEL AMOR" EXISTE?!
NABIKI...
NABIKI TENDO LA CHICA CAPAZ DE VENDER SU CORAZON.
¿SERA VERDAD O NO?
TENEMOS QUE COMPROBAR, AKANE TENDO.
toom
toom
toom
toom
toom
ESO NO ES NADA...

¿VISTE ESE REPORTE DE U.F.O.S EN TOMOBIKI?

AJA... AJA... AJA...

yakkity-yak

EEP!

Whoa ...

Room 1-F

NABIKI T... TENDO ...

NO ME HABIA DADO CUENTA QUE ERAS TAN... HERMOSA.

AMADO KUNO... NO ME HABIA DADO CUENTA QUE PODIAS SER... NORMAL

¡OH NO! ¡SI NO HACEMOS ALGO QUEDARA ATRAPADA POR KUNO!

¡TENEMOS QUE RETIRARLOS DEL PARAGUAS!

EH?!

¡DIME!
¿QUE PUEDO HACER PARA DEMOSTRARTE MI AMOR?
¿POR AHORA...?
10000 YEN
CON EL DESCUENTO DE AMOR, YA INCLUIDO.

OH. 10000 YEN DE MI AMADO KUNO...
¡GUARDARE ESTE TESORO PARA SIEMPRE!

CIERRALO POR TU PROPIO BIEN.
¡¿QUE DEMONIOS ESTABA HACIENDO?!
ACTUANDO COMO SIEMPRE LO HACES...

NO QUEDA DUDA...
¡ESTE ES EL LEGENDARIO PARAGUAS DEL AMOR!

¡AHORA PODRAS SER FELIZ, AKANE TENDO!
JOY!

¡OH, MI TESORO!
¡EL TRUCO DEL INTERCAMBIO DE VICTIMAS!
PERMITEME.
¡RAN-CHAN! ¡JUSTO A TIEMPO!
NO TRAJE PARAGUAS.
DEJAME ENTRAR
LICCHAN...
¿HM?
PUN

¡AKANE! ¡TU SABES QUE LOS CELOS NO VAN CONTIGO!
Vuelve
MI PIE SE RESBALO ¡NADA MAS!
¿EN SERIOOO?
¿ASI QUE PUEDO COMPARTIR EL PARAGUAS CON CUALQUIERA?
¡POR SUPUESTO!
¡AQUI VOY CHICA PELIRROJA! ¡NO DESPERDICIEMOS NI UN SEGUNDO MAS! ¡ENTRA BAJO EL PARAGUAS!
¡GAH!
¡OYE!
¡¿NO ME DIGAS QUE ESE ES EL PARAGUAS DEL AMOR?!
¡ES TERRIBLE Y EFECTIVO!

WHAM!
¡ALEJATE!

ESTUVO CERCA...

¡BWAAH! ¡CALIENTE! ¡CALIENTE!

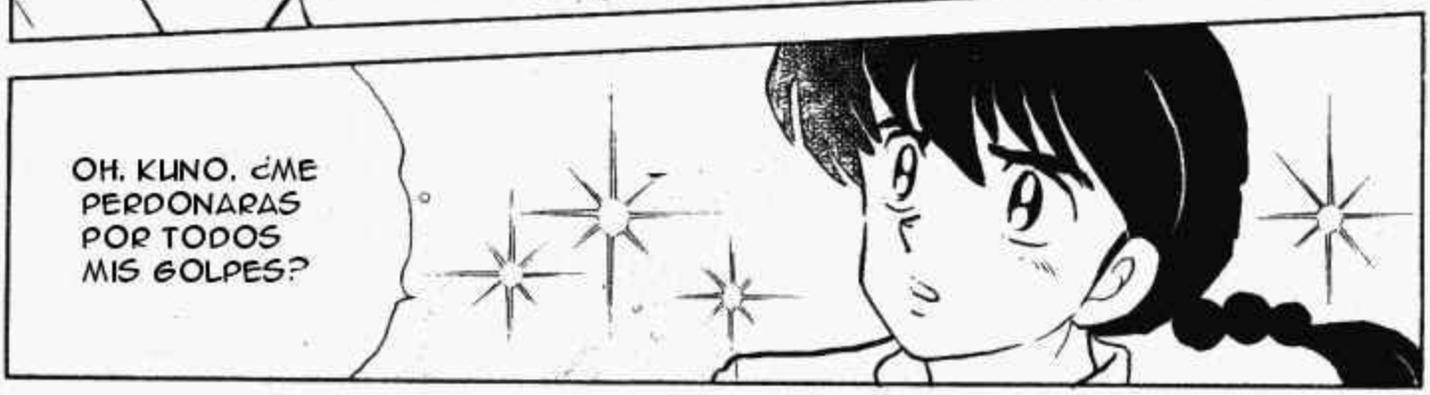
¡VAMOS RANCHAN! ¡COMPARTE EL PARAGUAS CONMIGO!
LICCHAN

POW

SE ME RESBALO LA MANO...
JUNTO CON...
¿...LA PUERTA?

ぶっちゃけ
ちょっと
愛妻弁当

RANMA SAOTOME... TODOS ESOS ATAQUES E INSULTOS...
¿ME PODRAS PERDONAR?


OH, KUNO. ¿ME PERDONARAS POR TODOS MIS GOLPES?

¿CREES QUE ENTRE NOSOTROS PUEDA NACER UNA HERMOSA AMISTAD?
ABSOLUTAMENTE. TU ERES COMO UN HERMANO MAYOR PARA MI...
ALGUIEN TIENE QUE DETENER ESTO O SI NO...

¡DES-PIERTA, YA!
shmack

¡¿HERMA-NO DE QUIEN?!
BOOT

¡PARA NADA BUENO SIRVE ESTE PARAGUAS!

SERA MEJOR DESTRUIRLO...

¡HAH!

¡AQUI VOY, AKANE TENDO!
¡TU SI QUE ERES MUY PERSISTENTE!
ESPADA ...
¡...QUE ROMPE LAS BARRERAS DEL AMOR!
ESE...
¡...ES EL MISMO ATAQUE DE SIEMPRE!
¡JA! ¡TONTO!
nab
SHOOOOOP

ba

ba-dum
ba-dum
ba-dum

thump
thump

¿AHORA QUE DIGO ?
TENGO QUE DECIR ALGO ...
uhm
er ...
ah ...

AKANE... RANMA...
LAMENTO INTE-RUMPIRLOS PERO...

EL PARAGUAS YA NO SIRVE
GAH!

Y ASI, TERMINA LA LEYENDA...
RUMBLE...

....JUSTO A TIEMPO KASUMI. GRACIAS POR VENIR A RECO-GERNOS.
¿QUE LES PASA A RANMA Y AKANE?
ALGO VERGON-ZOSO PERO NO FUERA DE LO COMUN.

End Part.6

BODY GLOVE

CAPITULO 7

¡Listas para Nadar!

Traducido por:
CaFe23182

Para:
Dojo Tendo Fansub

SIGUIENTE- AKANE TENDO PODRIAS TU LEER LA PA...
¿...HM?
QUE EXTRAÑO. PARA QUE UNA BUENA ALUMNA COMO TENDO DUERMA EN CLASE...
¡SOY TAN FELIZ!
¡¡POR FIN PUEDO NADAR!!
SIGH

¿...NO PUDO DORMIR EN TODA LA NOCHE?
¡¿PERO POR QUE?!

ES QUE DESPUES DE SU CLASE...
...TENEMOS LECCIONES DE NATACION.

¡ES CIERTO!
¡Y COMO AKANE NO SABE NADAR...!
GASP!
¡ESTABA TAN PREOCUPADA QUE NO PUDO DORMIR...!

ZZZZ
¡¿ESTA ESCUCHANDO?!

AKANE ESTA... SONRIENDO
PARECE QUE ESTA SOÑANDO ALGO AGRADABLE

GLUG
VÉ VÉ VÉ VÉ

NOOOOO!
GLUG GLUG GLURRG GLARRG GLLLG
QUE ODIOSO ERES RANMA.
¿...AH?
GYA!

LO SIENTO MUCHO SRTA. TENDO.
NO ME HABIA DADO CUENTA DE QUE TAN TRAGICA ERA SU SITUACION.
¿AH...?
¡YO SOY SU MAESTRA!
¡LE JURO QUE LE ENSEÑARE A NADAR!
¡¿QUE?!
¡¿EN SERIO, SRTA. HINAKO?!
ME PREGUNTO SI...
...HINAKO SABE NADAR.
SPLISH SPLASH

PRESTE MUCHA ATENCION, SRTA. TENDO.
EMPEZAREMOS CON LO BASICO.
¡SI MAESTRA!
¡PRIMERO LA DUCHA!
¡SI!
¡ES IMPERATIVO HACER LOS EJERCICIOS APROPIADOS!
¡ FUUU ESTOY CAN SADA!
ahhh
¡SRTA HINAKO!

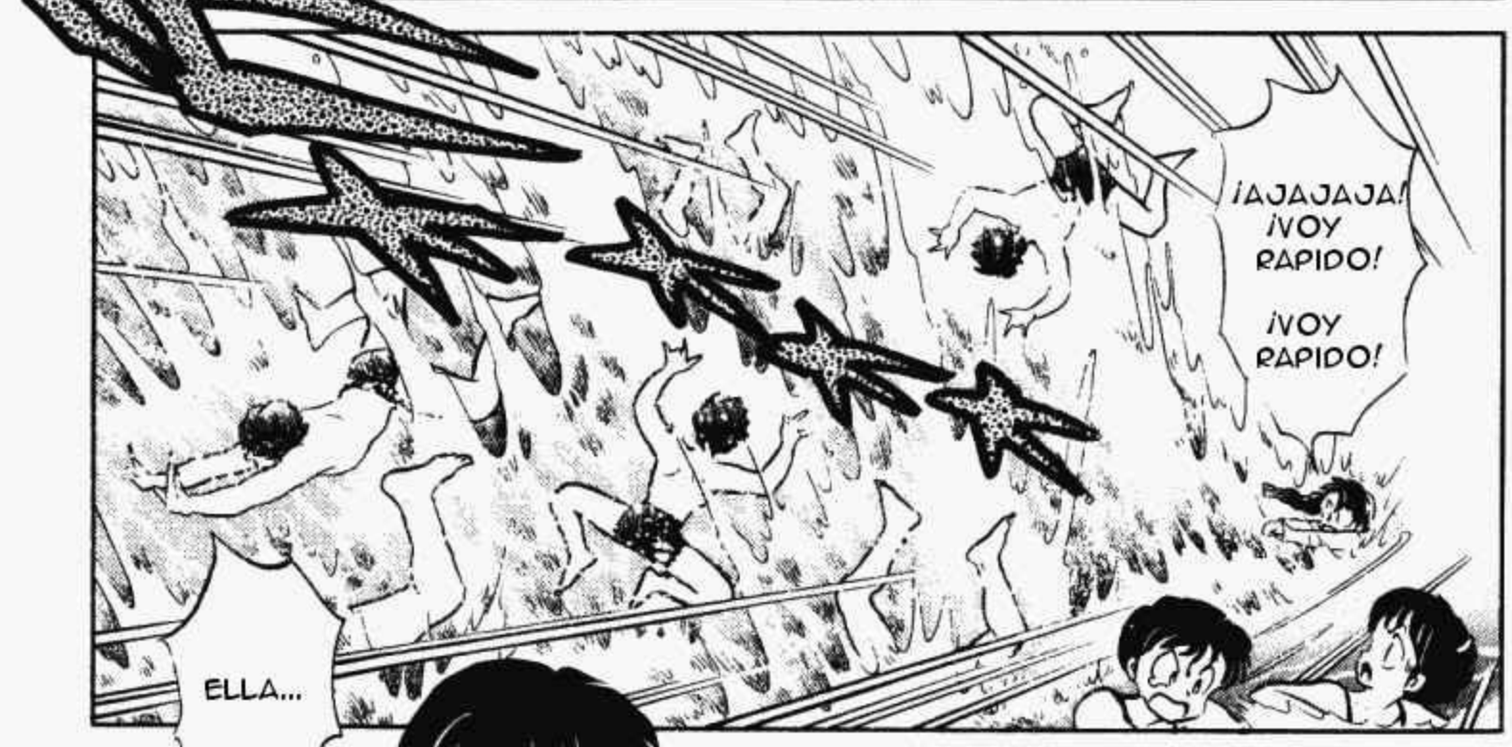
YA ME LO IMAGINABA...
¿NO SABE NADAR?
QUE DESCORTEZ
¡MI GRAN ABILIDAD ME GANO EL TITULO DE " HINAKO EL REMOLINO HUMANO"!
TE LO VOY A MOSTRAR
¡¿EL REMOLINO HUMANO?!
¡HA!
¡¡OOOH!!

¡ESO ES...
...UNA ROTACION INCREIBLE!
¡EN VERDAD PARECE UN REMOLINO HUMANO!
¿PERO POR QUE ESTA DANDO VUELTAS EN EL MISMO LUGAR?
-PORQUE SE ESTA AHOGANDO
AGUA AFUERA AIRE ADENTRO
¡MUY BIEN SRTA. TENDO!
¡COMPETIREMOS PARA VER QUIEN APRENDE A NADAR PRIMERO!
NO VOY A PERDER.
¡NO PUEDO PERDER CONTRA LA MAESTRA HINAKO!

¡PONDRE TODO MI ESFUERZO!
¡NO PUEDO PERDER!
¡MIRA! PAREZCO UN LEON
¡DEJESE DE JUEGOS!
¡HAPPO-SO-YEN SATSU!
¡WAGH!
¡JA!
¡NADA ES IMPOSIBLE PARA UNA ADULTA COMO YO!
¡QUE BIEN! ESTABAMOS ESPERANDO QUE SE VOLVIERA ADULTA
¡RAYOS!
¡ESO NO ES JUSTO!
AHORA MIRA... ¡LA GRACIA CON LA QUE UNA MUJER ADULTA NADA!

¡VAYA!
GLUB GLOB GLAB GLOB GULG GOLG GLGLG
MIRA COMO LA MUJER ADULTA SE AHOGA.
¡NECESITA RESPIRACION DE BOCA A BOCA!
¡ALLA VOY MAESTRA!
¡HAPPO-NO-YEN RETORNO! ¡ESTILO ESPALDA!

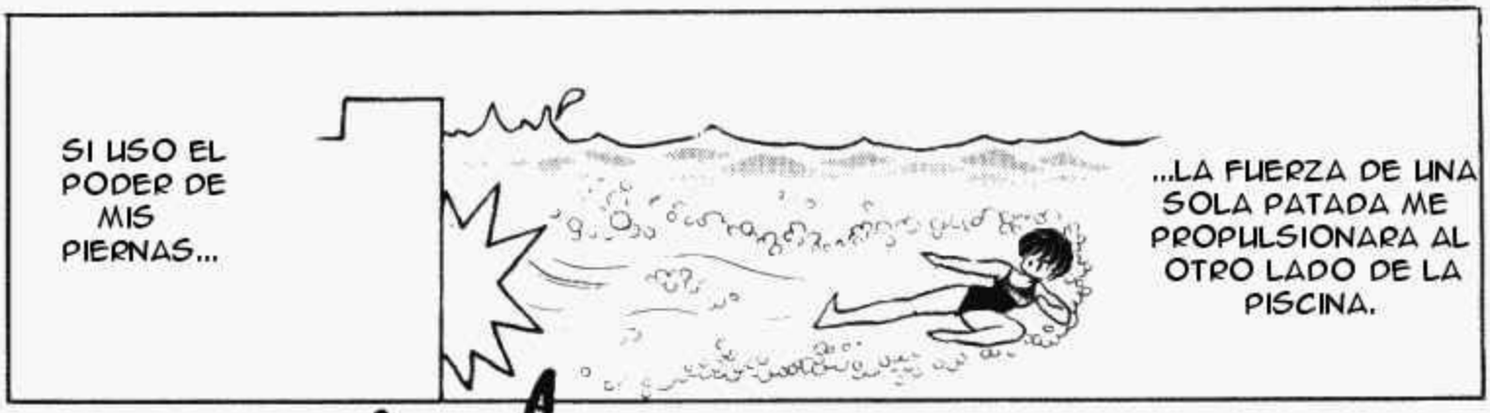
¡YEY!


¡AJAJAJA! ¡VOY RAPIDO!
¡VOY RAPIDO!
ELLA...

...PARECE UN BOTE HUMANO...

...LASTIMA QUE LOS BOTES NO TENGAN FRENOS.

¡LO TENGO!
¿AH?


SI USO EL PODER DE MIS PIERNAS...
...LA FUERZA DE UNA SOLA PATADA ME PROPULSIONARA AL OTRO LADO DE LA PISCINA.

¡Y ASI PODRE NADAR!

GLGLGLG
GLUB
GULG
GLGLG

KOF KOF KOF
AKANE...CREO QUE DEBERIAS PRACTICAR COMO FLOTAR PRIMERO.

¡JA!
POR AHORA, AMBAS ESTAMOS AL MISMO NIVEL, SRTA TENDO. PARECE QUE VAMOS EMPATADAS.
¿SRTA HINAKO?
CERO A CERO.

PERO AHORA...

...HE CREADO UNA NUEVA TECNICA QUE ES INFALIBLE

¿Q...?

¡¿QUE?!

¡NO LO SOPORTO!

¡SI TAN SOLO ... PUDIERA FLOTAR BAJO EL AGUA!

PERO...EL CUERPO HUMANO FLOTA POR NATURALEZA

SI INHALAS SUFICIENTE AIRE..

¿AH?

¿A QUE TE REFIERES CON "AH"?

¡¿QUE ACASO NO TIENES QUE TOMAR TODO EL AGUA QUE PUEDAS MIENTRAS NADAS?!

¡¿...QUIERES DECIR QUE LO HACIAS A PROPOSITO?!

UN POCO DE AIRE...¡¿TAN FACIL?!
ENTONCES PODRE FLOTAR. LES MOSTRARE QUE AL MENOS PUEDO FLOTAR.
GRACIAS ALUMNOS
HAN COOPERADO BASTANTE HOY.
MI NUEVA TECNICA...

¡HAPPO-NO-YEN RETORNO!
¡ESTILO MARIPOSA!
¡ES...TA VOLANDO!
¡DE ESE MODO NO SE GOLPEARA CON EL OTRO LADO DE LA PISCINA!
¡NO VOY A PERDER!

ツボ ツボ
ツボ ツボ

¡¡...SOPLA!!
¡¿EH?!

BIEN...
AHORA, CON EL AIRE QUE INHALE...

¡¡SI!!
¡¡FLOTE!!

AKANE... CREO QUE NO LO ESTAS HACIENDO BIEN

PERO AUN NO SE RINDEN...
¡HAPPO-NO-YEN RETORNO!
¡ESTILO LIBRE!
GLGLGLG
GLB GLB GLG
GLGLG

...NO HASTA QUE...

¡MAS ENERGIA!
¡MAS ENERGIA!
¡MIRAME RANMA!
¡PUEDO NADAR!
¡PUEDO NADAR!
...BIEN POR TI
NO MAS LECCIONES DE NATACION POR EL RESTO DEL AÑO.

STORY AND ART BY
RUMIKO TAKAHASHI

ENGLISH ADAPTATION BY
GERARD JONES

PRESENTED BY
VIZ COMICS

CAPITULO 8

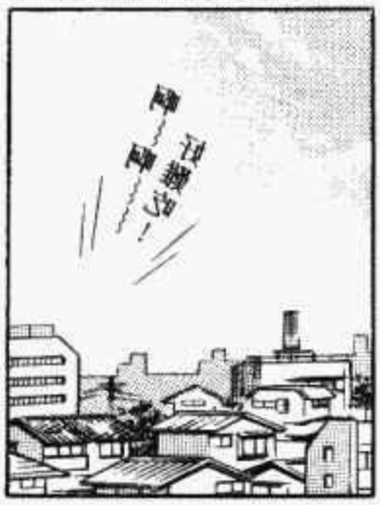
Fideos Frios de Verano

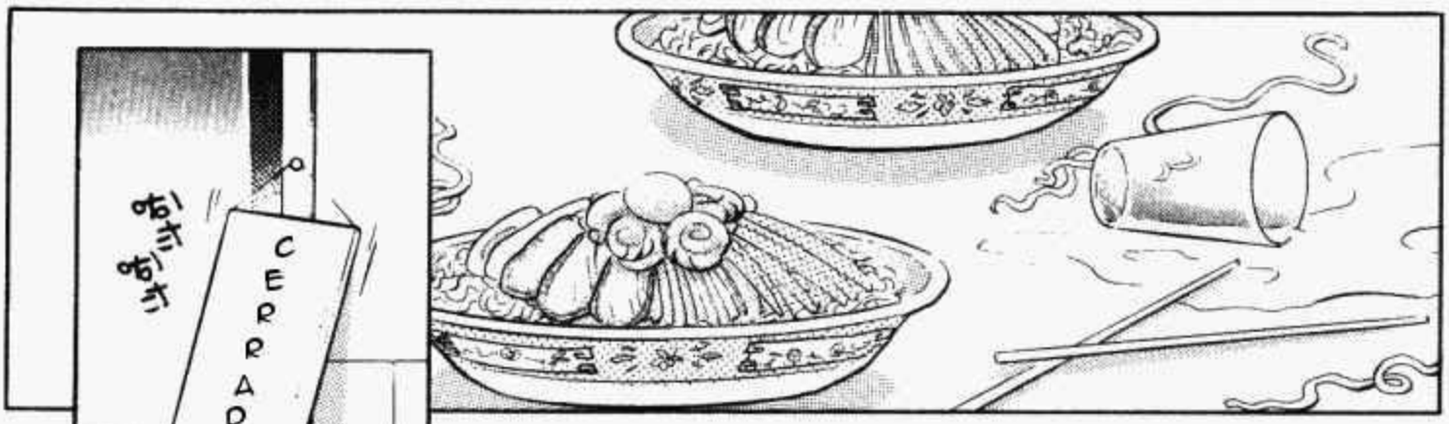
Traducido por:
CaFe23182
Para:
Dojo Tendo Fansub

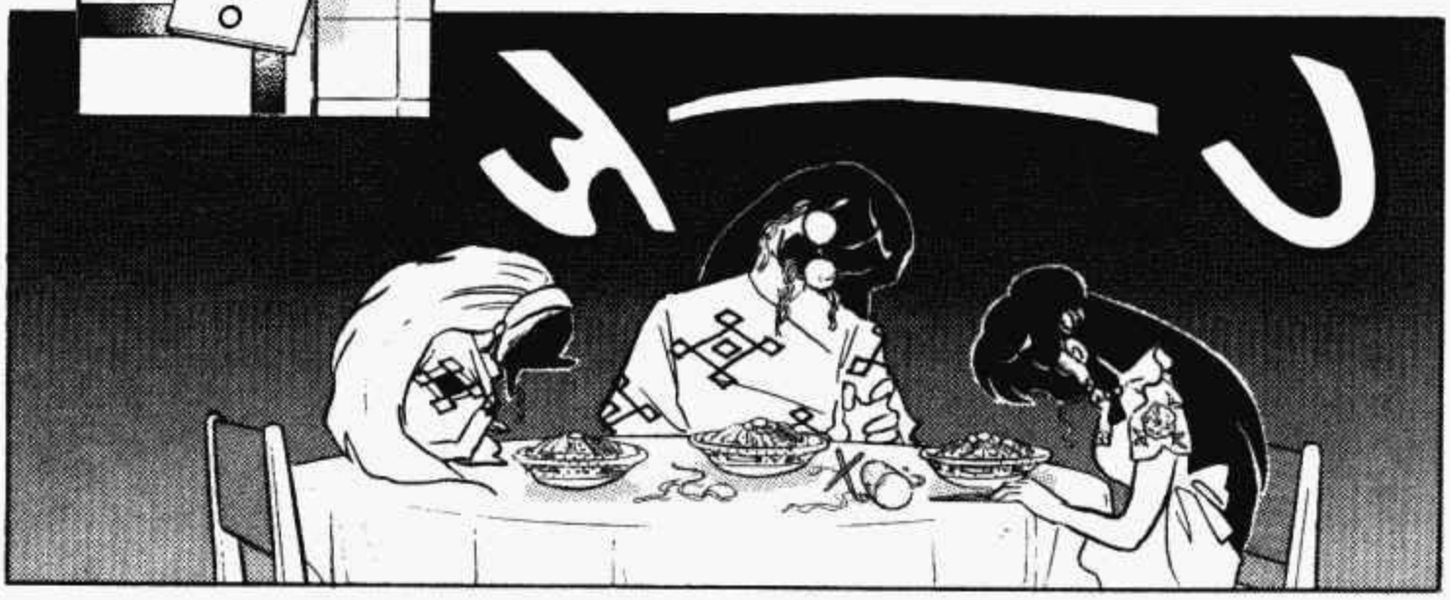
¡NIHAO BISABUELA!
CAFE CATO
AH. SHAMPOO. JUSTO A TIEMPO
VAMOS A HACER UNA PRUEBA...
...DE UN NUEVO PLATILLO. FIDEOS FRIOS DE VERANO.
CAT CAFE
ESTE ES UN NUEVO PRODUCTO.
A MITAD DE PRECIO SI COMPRA UN BUEN VOLUMEN.
YA VEO.
¿QUE TE PARECE?

¿UN NUEVO FIDEO, EH?
¡SE VE DELICIOSO!

¡A COMER!




¡¡¡¡¡¡
CERRADO

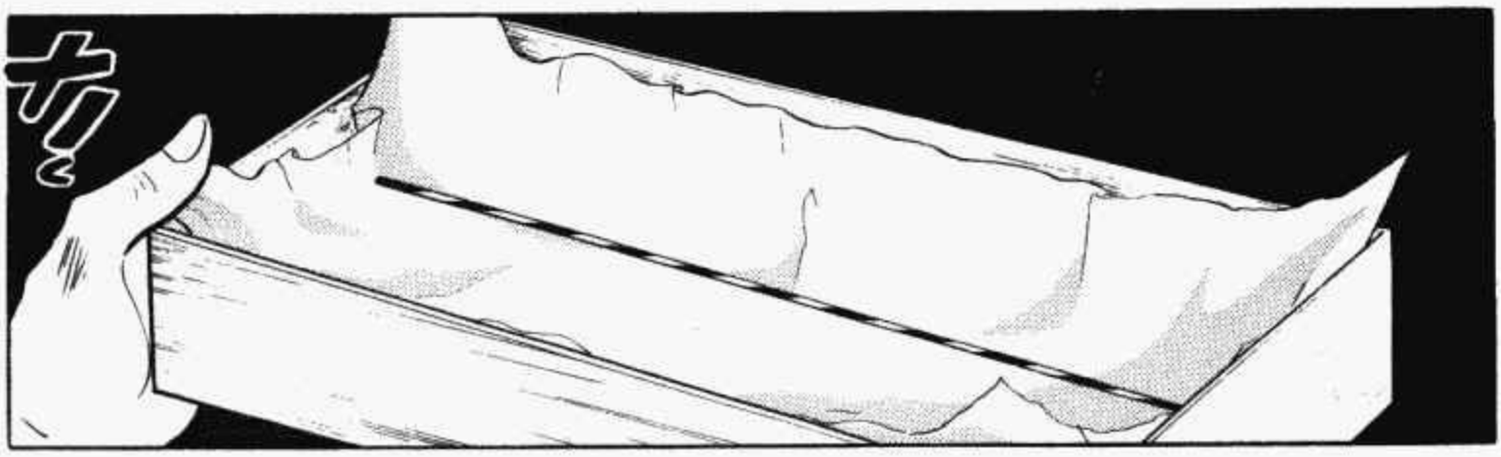


¡¡¡

¿QUE?
¿ME DESMAYE?
ESTE... ESTE FIDEO...

¡¡...SABE HORRIBLE!!

Y ABUELA COMPRO MUCHO SABOR HORRIBLE A MITAD DE PRECIO
TAL VEZ ALGUIEN LO COMPRARA COMO VENENO PARA RATAS.
HMMM.
NO HAY PROBLEMA. SOLO HAY QUE HACERLO UN POCO MAS ATRACTIVO PARA LOS CLIENTES.



EL LEGENDARIO FIDEO SECO DE 4000 AÑOS.
¡"EL RAMEN CELESTIAL"!
¿QUE ES, BISABUELA?
EL TESORO SAGRADO DE LA COCINA CHINA. UN PODEROSO FIDEO...

¡¡...CAPAZ DE BRINDAR AL QUE LO COMA, EL PODER DE 100 HOMBRES!!

¡¡POR 40 SIGLOS, UN GRAN NUMERO DE HEROES, HAN DADO SUS VIDAS, EN BUSCA DE OBTENER EL FIDEO SAGRADO!!

El Cafe Gato los invita a probar el nuevo

¡FIDEO DE PODER!

*OFERTA LIMITADA

¡¿VISTE EL FOLLETO DEL CAFE GATO?!

¿SERA VERDAD?

¿"FIDEO DE PODER"?

SUPONGO QUE IRE A VER DE QUE SE TRATA...

おき おき

¡Pruebelo Hoy!

¡Fideo de Poder!

¡AIYA! ¡RANMA LLEGO!
¡UN PLATILLO DE FIDEO DE PODER!
¡SHAMPOO OLVIDO EN QUE PLATO LO PUSO!
¿AH?
¡ES COMO JUGAR LA LOTERIA!
BUENO... ¡AQUI VA!
OH, NO HAY GANADOR ...
...SOLO CUATRO PERDEDORES...

UN PLATO GRANDE COMO REGALO DE SHAMPOO
NO GRACIAS

OTRO... POR FAVOR...
¡CLARO!
¡GWAHH! ¡¿KUNO?!

JA, RANMA SAOTOME
VEO QUE YA PERDISTE

¿PERDER?
¿DE QUE HABLAS?

OYE..
QUE RARO. ¿DONDE ESTOY?

¡DEBO COMER MAS!
AQUI TIENE.
¡QUE JOVEN MAS IMPLACABLE!

¡CREO QUE ESTE JOVEN SERA EL AFORTUNADO QUE ENCUENTRE EL RAMEN CELESTIAL!

¡LE DESEO MUCHA SUERTE!

¿AH?

¿RYOGA?

NO PUEDE DORMIR AQUI. ESTORBA.

AH.

LLEGUE A VER LAS ORILLAS DEL RIO DE LA MUERTE.

OTRO-PLATO-

PARA MI-TAMBIEN-

REUNION DE SOBREVIVIENTES DEL FIDEO

UN MOMENTO. SI UNO DE ESOS DOS LLEGA A COMER EL FIDEO GANADOR...

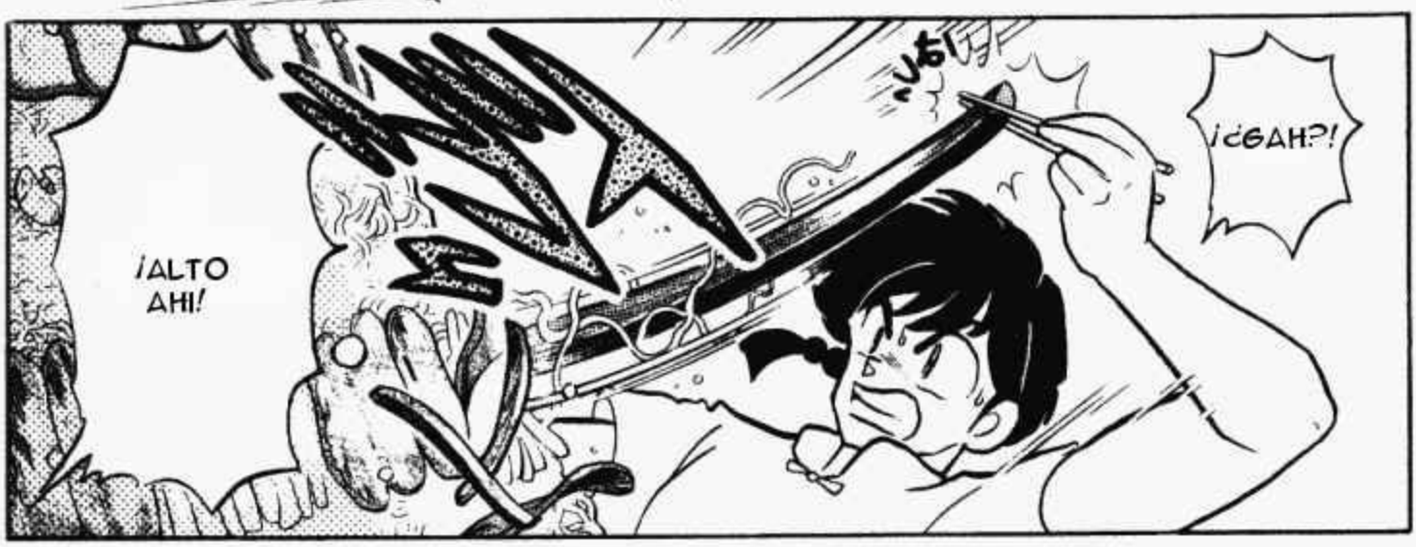
¿...SE VOLVERAN MAS FUERTES QUE YO?

AQUI TIENEN. UN SUPER ESPECIAL CORTESIA DE LA CASA.

NO PELEEN Y COMPARTAN.

¡ESE PLATILLO ES TAN GRANDE QUE EL FIDEO DE PODER DEBE DE ESTAR AHI!
¿PERO QUIEN LO COMERA PRIMERO?

¡TENGO QUE COMER MAS Y MUCHO MAS RAPIDO QUE ELLOS!


¡ALTO AHI!
¡¿GAH?!

¡¿EN VERDAD PENSASTE QUE TE DEJARIA COMER UN SOLO FIDEO?!
¿OH SI?

¡¿EN VERDAD CREES QUE ME PUEDES DETENER?!

¿EH?
¡NO TE OLVIDES DE MI!
¡TODO SERA MIO!
¿ALGUN PROBLEMA FUTURO YERNO? APENAS VAS A LA MITAD.
SE... COMIO... LA MITAD...
¿AH? ¿DONDE ESTOY...?
ASI QUE ESTE ES EL FAMOSO RIO STYX.
YO ESTUVE AQUI APENAS HACE UNA HORA.
QUE RARO

ASI QUE ESTOS 2 COMIERON LO QUE DEJE
TENGO QUE PONERLE FIN A ESTA PELEA RIDICULA DE UNA VEZ POR TODAS.
¡TENGO QUE COMER ESE FIDEO!
¡MALDICION, RANMA! ¡NO TE DEJARE GANAR!
¡MAS FIDEOS!
TE JURO SHAMPOO QUE...
¿QUE JURAS?
¡MAS TE VALE QUE EL FIDEO DE PODER ESTE EN ESTE PLATO!
TAL VEZ SHMPOO NO SABE.
¡RAPIDO! SIGUE COCINANDO
¡JE JE! ESOS TONTOS!

¡¿EN VERDAD PENSARON QUE LES DEJARIA COMER EL FIDEO?!
¡EL PODER DE 100 HOMBRES SERA DE MOUSSE!
¡Y AHORA-!
¡ES MIO!
¿COMO SE ENTERARON?
TAL VEZ POR-QUE TONTO DE MOUSSE HABLA EN VOZ ALTA.

¡PRIMERO HAY QUE ACABAR CON EL RIVAL PRINCIPAL!
¡WAJAJAJAJA! AHORA QUE RANMA SAOTOME ESTA FUERA DE COMBATE...
¿EN VERDAD CREES QUE ME PUEDES GANAR?
OH NO.
¡HURACAN TALLARIN!
LOS FIDEOS...
¡...PARECEN CUERDAS!

QUE EN PAZ DESCANSEN... "AMIGOS"

LOS RECORDARE CUANDO TENGA LA FUERZA DE CIEN HOMBRES...

¡AHORA VERA EL PODER DEL FIDEO LEGENDARIO...
...MOMIA SECA!
¡¿LA ANCIANA LE GANO...?
¡¿Y QUE DEL PODER DE CIEN HOMBRES?!
T...
¡¡TENGO HAMBRE!!
¡AUN TENEMOS MAS!
¡¿EL PODER DIGESTIVO DE CIEN HOMBRES?!
POR SUPUESTO. YO SIEMPRE LO SUPE.

CAPITULO 9

Traducido por:
KH y CaFe23182
Para:
Dojo Tendo Fansub

La Muñeca de Venganza

HOTEL MUÑECA
¿...MUÑECA DE VENGANZA?
¡SI!
¡¿ACASO NO VISTE ESA MUÑECA SENTADA EN LA MESA DEL PASILLO?!
AHORA QUE LO DICES...

DICEN QUE HA EXISTIDO POR GENERACIONES ...
¡...CON UN ESPIRITU DENTRO!
SE RUMORA QUE SI HABLAS MAL DE ELLA O SI LE HACES DAÑO...
...SIEMPRE LO RECORDARA... Y LUEGO... ¡SE DESQUITARA!

¿DESQUITARSE... COMO?
¿QUIEN SABE?
¡ALTO AHI, PAPA INUTIL!
¡DEVUELVELA!
¡WAJAJAJAJA! NADA COMO UNA LECHE FRIA DESPUES DE UN BAÑO CALIENTE!
PAPA

¡PELIGRO!
NO TOCAR
¡HA!
¡HYA!
¡ERES UN...!
¡WAJAJAJA! ¡DEBILUCHO!
¡AGK!

¡RAYOS!
VOY A TENER QUE PAGAR POR ESTO... A NO SER QUE...

ESTO VA AQUI... Y ESTO...

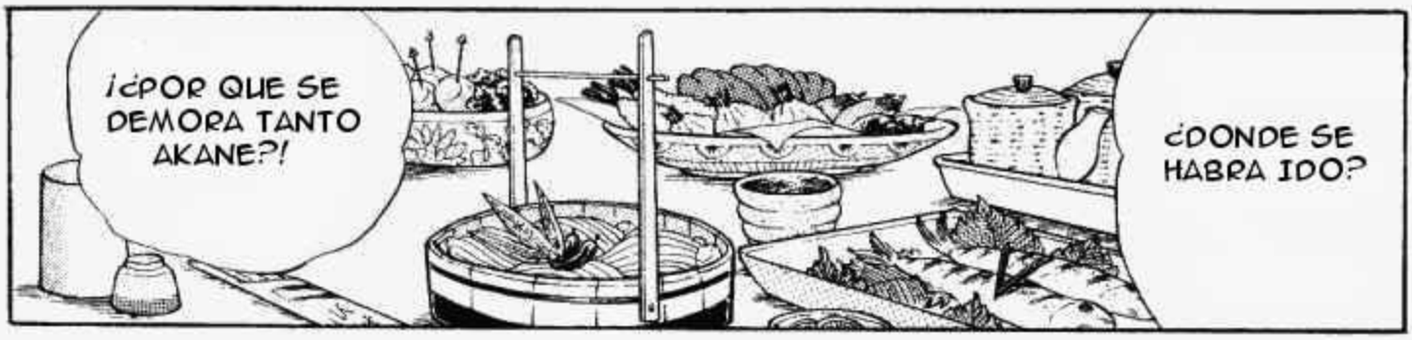
Hmm

¡PER FECTO!
¿QUIEN SE DARA CUENTA?

POIT!
SE QUE NO DEBO HACER CASO A LAS HISTORIAS DE NABIKI PERO...

SOLO QUISIERA NO TENER QUE PASAR POR ESA MUÑECA OTRA VEZ ...
¿AH?
¿NO ESTA AHI?
AH
ESTABA AHI HACE UN...

.....
ESTE CUERPO... SERÁ MIO...


¡¿POR QUE SE DEMORA TANTO AKANE?!
¿DONDE SE HABRA IDO?

¡MEJOR COMAMOS!
AUN NO.
RANMA YA FUE A BUSCARLA, NABIKI...

¿HM?

¡¿DONDE HAS ESTADO, AKANE?!
Y...
¿POR QUE LLEVAS PUESTA ESA YUKATA?
¿DONDE ESTA ESE SALVAJE...?
TE...
...REFIERES A RANMA, ¿VERDAD?
RAN... MA...
DEBO ENCONTRAR AL TAL RANMA...

¿A DONDE SE FUE...?

¡AKANE!

AKANE ¿ESTAS AQUI?

JEJE BROMA.

BASURA

¿AH?

LA MUÑECA ...

SE PARECE A LA MISMA QUE...

¡¿PELIGRO?!

RAAA--- N--- MAAA---

¡AKANE! ¡¿QUE RAYOS ESTAS HACIENDO?!

¡WAGH!

¡¡¡

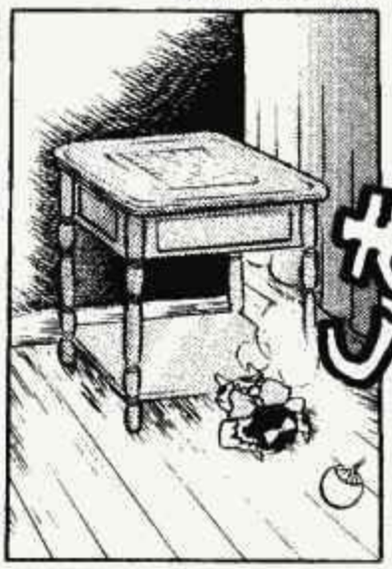
RANMA, ¡AYUDAME!
POBRE MUÑEQUITA
¿QUE TE PARECE SI TE PONGO DE VUELTA EN TU LUGAR?
¿ DE VUELTA... ?
¿...EN LA BASURA?
SI. ¿QUIEN TIRARIA UNA MUÑECA COMO ESA A LA BASURA ?
ME... HE...
¡¿CONVERTIDO EN MUÑECA?!
ENTONCES, MI CUERPO...

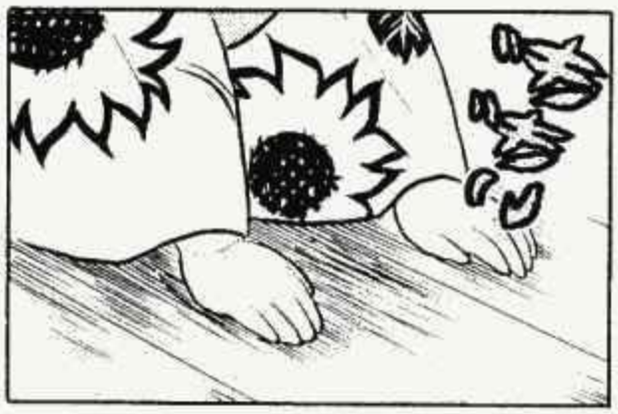
CREO QUE TOMARE OTRO BAÑO.
¡SI QUE ERES TORPE PARA CAERTE DEL 2DO PISO!
¿TE LASTIMASTE?
AQUI...
HMM.
AQUI TENGO UNA BANDITA ...
¿...HM?
¿NO CREES QUE AKANE ESTA ACTUANDO UN POCO... EXTRAÑA?
NO CREO ESTA VIOLENTA COMO SIEMPRE
TENGO QUE DECIRLES... QUE LA VERDADERA AKANE ¡SOY YO!

ガシッ
ガシッ

ギシッ
ギシッ
ギシッ

¡ME PUEDO MOVER!


ぷっ



ギシッ
ギシッ
ギシッ

¡BIEN!
¡QUE BUENO QUE ME MANTENGO EN FORMA!
トッ

¡EEEIYAAA!
¡LA MUÑECA ESTA HACIENDO EJERCICIOS!

...ESTE HOMBRE NO TIENE DEBILIDADES.
NO PUEDO VENGARME DEL MISMO MODO DE SIEMPRE.

TENDRE QUE CREAR UNA DEBILIDAD...

QUE EXTRAÑO...
...AUN NO LLEGO AL CUARTO.
¡¿AH?!
¡GAH!
¡LA ENTRADA!
¡CAMINE EN DIREC-CION OPUESTA!
¡AGGHH! ¡TONTA! ¡TONTA!
¿AH?
SIENTO QUE PISE ALGO.
TAL VEZ NO.
R... ¡RANMA!
¡¿NO ME VES?!
¡RANMA MIRAME!
¡AH!

MUÑE-QUITA.
HASTA QUE NO CONSIGA MI VENGANZA...

ABUSIVA...
...NO TE ENTROMETAS

¿POR QUE TE DEMORASTE, AKANE?
¡TU ERAS LA QUE QUISO SALIR A CAMINAR!

¿SABES? ESTAS ACTUANDO ALGO EXTRAÑA HOY...
EXCEPTO POR TU VIOLENTA FORMA DE SER.

¡RANMA TONTO!

AH...

O-OYE AKANE... ¿QUE ESTAS...?
Guip!
Guip!

BOBO.
¿ACASO NO TE HAS DADO CUENTA DE LO QUE SIENTO POR TI?

¡¡OYE-!!
¡¿QUE VAS A HACER CON MI CUERPO?!

CAPITULO 10

LA TRAMPA DE LA MUÑECA

Traducido por:
CaFe23182
Para:
Dojo Tendo Fansub

POR AQUI...

ESTAMOS SOLOS AQUI...

RAN... MA...

CIERRA TUS OJOS...

¿EH?

...

¿EN VERDAD QUIERES QUE TE DIGA EL POR QUE?

P-P-P ¿POR QUE?

¡NO...ME PUEDO... MOVER!

¿AH?

¿QUE HACE ESTA MUÑECA AQUI, DAISUKE?
NO LO SE. POBRECITA.

¡ESTOY LIBRE!

¡MUCHAS GRACIAS POR SU AMABILIDAD!

¡EEEA!
¡UNA MUÑECA CON BUENOS MODALES!
¡AHORA, A BUSCAR A RANMA!

ESTA BIEN... YA CERRE MIS OJOS...

A-
AAA-

Chooo!

¿HM?

¡¿AKANE?!

¡AHI ESTAN!
¡¿ESTAS BIEN, AKANE?!

¡RANMA!

¿AH?

¿LA MUÑECA?

¡AGH!
¡NO!

QUEDEMONOS ASI POR UN RATO MAS...
ESTA B-BIEN...
¡OYE, SUELTALO!
¡AHORA!
¡YA SABE!
¡ES TU FIN, BRUJA! YA SE DIO CUENTA.
PODRAS ENGAÑAR A TODOS LOS DEMAS...
¡...PERO A MI NO!
¡¿AH?!

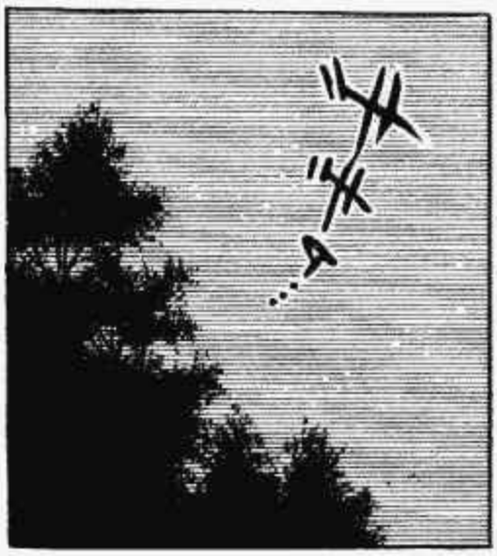
¡MI PROPIO PADRE ESPIANDOME!
BAH.

HIJO BOBO.
SOLO UN COBARDE NO COME CUANDO LA MESA ESTA PUESTA.

OLVIDALO. RECUERDA QUE ESTOY ENTRENANDO.
NO TENGO TIEMPO PARA UNA NIÑA BOBA.

¡¿BOBA?!
¡¿A QUIEN LE ESTA LLAMANDO BOBA?!

VAMOS A UN LUGAR MAS TRANQUILO
¡VAMOS AKANE, ¡TU PUEDES!



POR FIN SOLOS...
...
ESCUCHAME AKANE...

ESTAS ACTUANDO...
...ALGO EXTRAÑA

¿EXTRAÑA...?
¿COMO ASI...?

B-BUENO... TU TE VES...
...DE REPENTE...
...MAS LINDA Y ATRACTIVA.

¿Y NO TE GUSTAN LAS CHICAS ATRACTIVAS...?

NO-NO-NO NO ES ESO, ES QUE...
FEH.

¡TOMA ESTO!

¡LA MUÑECA!
¿...?
¡AGHH!

NO PUEDO DEJAR QUE ME ATRAPE O SINO...
¡NO TE ENTROMETAS!

¡TENGO QUE HUIR!

¿ESTABAS PRENDIDA DE MI TODO ESTE TIEMPO?

SE MUEVE.
¿COMO LO HACE?
¡TE VOY A MATAR!

RANMA...

EEEG...
¡ESE ES MI CUERPO!

¡NO ME MIRES!
¡¡AHORA!!
¡VENGANZA!
HMM. FALLE.
¡YA VERAS!

¡NO TE METAS!

AKANE, ¿QUE HACES...?

¡ESA TONTA!

¡¿QUE?!

¡¿TE?!

¡¿PASA?!

HFF. HFF.

HFF.

¡¿QUE TENDRA AHORA?!

...

QUE RARA MUÑECA...

ME DIO LA IMPRESION DE QUE TRATABA DE DEFENDERME

SIENTO LASTIMA...

SE ENSUCIO

¿ACASO NUNCA VOLVERE A SER NORMAL?

¿ACASO NADIE SE DARA CUENTA?

SE PARECE A... AKANE...
!

¡ASI ES! ¡SOY YO!
¡MIRAME BIEN RANMA! ¡¿NO TE DAS CUENTA?!

¿ RANMA ?

¡LAGRIMAS!

¡SIENTE MI VENGANZA!
¿QUE?
!
¿PRES TADO ...?
¡NO ME IMPORTA!
¡ESTE CUERPO ES PRESTADO!
PRESTADO O NO ¡NO PUEDO DEJAR QUE TE HAGAS DAÑO!
¡BOBA!
¡TE PUEDES LASTIMAR DESDE ESTA ALTURA!

AYU-DAME...
NO PUEDO ...
¡¡AKANE!!
¿TE LASTIMASTE...?
SOY...
SOY...
YO...
¡WAAH! ¡TENIA MUCHO MIEDO!
O... OYE...
AKANE ESTA LLORANDO.
¡SABIA QUE RANMA LA IBA A ARRUINAR!

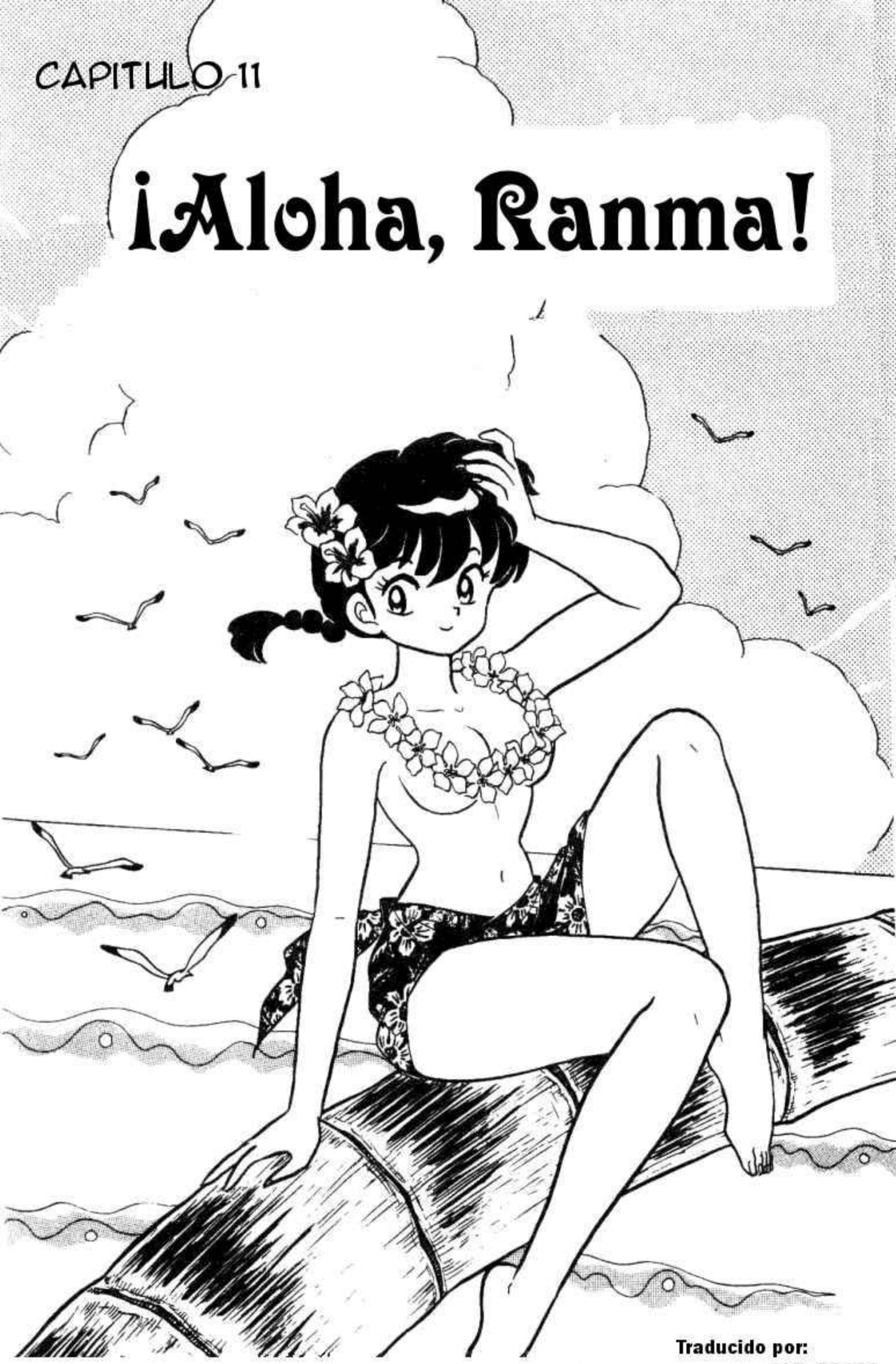
Y ASI FUE COMO MI CUERPO FUE LIBERADO DEL CONTROL DE LA MUÑECA...

PERO...

AUN NO ENTIENDO POR QUE ES QUE LA MUÑECA QUERIA ATACAR A RANMA...

CAPITULO 11

¡Aloha, Ranma!



Traducido por:
CaFe23182

Para:
Dojo Tendo Fansub

RRRRG. NI UN SOLO BARCO
HHSSH
HAHAHA
HAHAHA
HACE 3 DIAS ...
¡SIGAN REMANDO O SINO REPROBARE TODA LA CLASE!
¡SUCIO DIRECTOR!
DIRECTOR KUNO.

¡ESE TRAMPOSO! FLOTANDO TRANQUILO.
NANA
GLUB
SPLOOSH
THUK
HISSSSS
OH.NO.
¡VAN A PAGAR POR ESTO!
WHOOOSH
BLAM!
¡BWAH!
¡GRANADAS!
NADIE SUPO LO QUE LE PASO AL DIRECTOR DESPUES DEL INCIDENTE
DE LOS QUE QUEDARON VARADOS EN LA ISLA REMOTA, 20 ERAN CHICOS Y...
AHORA TOMARE LISTA DE LAS CHICAS.
SOLO HAY 3, ¿VERDAD?
GROAN
MOAN
HAMBRE...
HHSHHHH
¡EMPEZANDO CON RANMA!
¡SOY UN CHICO!

¡SRTA HINAKO!

¡TIENE QUE VER ESTO!

TRUDGE

LAS DOS CHICAS RESTANTES: AKANE TENDO Y UKYO KUONJI

¿...RASTROS DE CIVILIZACION?

PENSABA QUE ERA UNA ISLA DESIERTA, HASTA QUE ENCONTRAMOS ...

HWOOOOO

Aloha Mai

Mea'ai

¡Aloha! Recien casados

VAYA...

UN CENTRO TURISTA.

ME PREGUNTO PORQUE ESTA ABANDONADO.

¡¿QUE IMPORTA?! ¿HAY ALGO PARA COMER?

¡NO HEMOS COMIDO NI BEBIDA NADA EN TRES DIAS!

Ice Cream

Los comestibles estan contaminados...

Hemos padecido... del virus Aloha...

¿ VIRUS... ?

¡¿CONTAMINADO?!

¡ALOOOOHA, ESTUDIANTES!
¡TRAIGO FRUTA DE LA ISLA PARA TODOS!
VAYA. EL DIRECTOR NO ES TAN MALO DESPUES DE TODO.
MUNCH MUNCH MUNCH
¡TAMPOCO LA ISLA!
¡OOOHH! ¡YO TAMBIEN QUIERO! ¡YO TAMBIEN QUIERO!
SLIP

¡OIGA!
GOOSH
LEA ESTO.
¿QUE ES?
OH NO.
¡EL LEGENDARIO VIRUS ALOHA!

¡GRACIAS POR LA COMIDA!
BWOK
¡RANMA DIJO QUE NO COMA!
¡¿A QUE SE REFIERE?!
¡ES UNA CLASE DE FIEBRE QUE LLEGO A HONOLULU HACE AÑOS!
Y SI LA CONTRAES, SOLO ES CUESTION DE TIEMPO PARA QUE...

¡PERO YO QUIERO!
¿ESTA SORDA O QUE?

¡ALOHA MAI!
Recien Casados
...TE CONVIERTES EN UN TURISTA EN LUNA DE MIEL.
...
BLAH
BLAH

¿Y QUE TIENE ESO DE MALO?

VAMOS, AMOR. ¡ES HORA DE REGRESAR AL HOTEL!
¡OYE! ¡¿A DONDE VAS?!
GLOMP

¡ELLA ES MI ESPOSA!
¡NO! ¡ES MIA!
¡SOY HOM-BRE!

¡CARIÑO!
¡AAAH!
¡DEMASIADOS NOVIOS! ¡POCAS MUJERES!

¡AAAAAAAH! ¡¡NO!! ¡NO SE ME ACERQUEN!
...
¡HAPPO-S-YEN-SATSU!
¡HM!
¡MI NOVIA! ¡MI NOVIA!
DA DA DA DA DA DA DA DA
¡NO GRACIAS!
KA-ZOT!

¡QUE SUERTE QUE ESCAPE CON VIDA!
HUYAMOS.
GROAN
WHEE!
...
BUENA IDEA.

¿...UNA CURA?

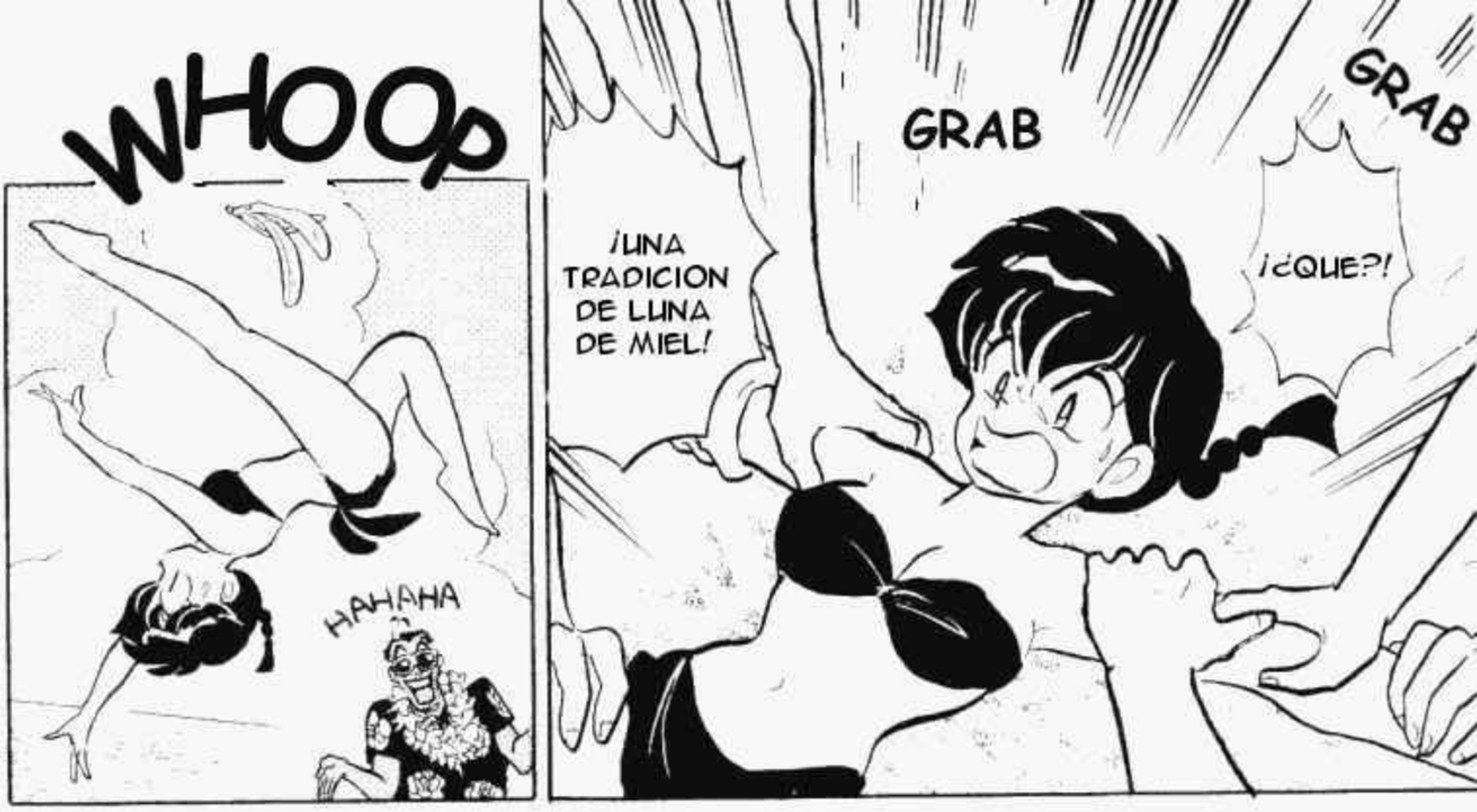
¡¿ESO ACABARA CON TODA ESTA LOCURA?!
¡OH SI!
¡TENGO LA MEDICINA PARA LA ENFERMEDAD HAWAIIANA!
¡POR FIN SU OBSESION HAWAIIANA AYUDA...!

MUY BIEN
ENTREGUEME LA MEDICINA.
¡OH!

¿AH?
¡NO PUEDO!

¡NO ME PUEDO OLVIDAR DE ALGO TAN IMPORTANTE!

DASH!
¡AUN ESTAMOS DE PASEO!
¡OYE!
¡¿Y ESO QUE TIENE QUE VER?!
¡TENEMOS QUE HACER UNA CARRERA HAWAIIANA!
¡ALTO AHI, CANALLA!
HAHAHAHA
¡TIENES QUE ATRAPARME PRIMERO!
PLISH PLASH
¡JE JE JE! ¡ESPERAME TESORO!
¡TE VOY A ALCANZAR!
GACK!


WHOOP
HAHAHA
GRAB
GRAB
¡LUNA TRADICION DE LUNA DE MIEL!
¡¿QUE?!

¡TENGO QUE APLICAR UN POCO DE BRONCEADOR EN TU ESPALDA, QUERIDA!
SPLOOP
¡YO TAMBIEN!

¡QUE BONITA PAREJA!
DIGAN: "HAWAIIIIIII"
KLIK
¡YO TAMBIEN!

DI: "AAAAAHHH"
SOLO SI...

POOM
¡... DESAPARECEN!

HWOOO
ESOS...
ES UNA EXTRAÑA QUEMADURA SAOTOME.
"AMOR"
SI UN CHICO COMO RANMA TIENE QUE PASAR POR ESTO...
NOSOTROS NO VAMOS A SALIR INTACTAS, TAMPOCO.
¡¿OYERON ESO?!
TROMP
TROMP
TROMP
NOOOVIAS-
NOOOVIAS--

¡AAAIYAAA! ¡CALMENSE! ¡NO SE ALARMEN!
¡¿PODRIA CALLARSE?!
¡LA UNICA ALARMADA AQUI ES USTED!

HAHAHAHAHA

ASI ES COMO SE HACEN LOS DARDOS PARALIZADORES.
¡EL DIRECTOR!
¡VOY A DISPARAR DARDOS DE AMOR EN SU CORAZON!

¡CONSIGAN LA MEDICINA!

THWIPP

¡CARIÑO!

WOOSH

KLONG

WHOK

¡UN MOMENTO!

¡¡SI ESTAMOS EN UN HOTEL, ENTONCES "ESO" DEBE ESTAR POR AQUI CERCA!!

¿QUIEREN TOMAR UN BAÑO?

¿O PREFIEREN QUE COCINE ALGO?

PLOOOSH

¡OOOH!

¡EL BAÑO!

¡EL BAÑO!

¿QUE NOS PASO?

¿ESTAN CURADOS ...?

¿COMO ASI...?

EL DIRECTOR BEBIO TANTA MEDICINA, ¡QUE AHORA ESTA "GOTEANDO" DE SU CUERPO!

¡QUE MALO ERES!

Y ASI TERMINO EL TERRIBLE PASEO DEL MAR...

¡LA PROXIMA SEMANA IREMOS DE PASEO POR EL BOSQUE!

CHOK

—RANMA ½ (31) · FIN

STORY AND ART BY
RUMIKO TAKAHASHI

ENGLISH ADAPTATION BY
GERARD JONES

PUBLISHED BY
VIZ COMICS